Toffe Zytig

Nr. 155 **Februar 2008**

Toffner Bobsleigh (ca. um 1930) Foto: Otto Berner

Redaktionsschluss Nr. 156: Montag, 10. März 2008

MARAG Garagen AG

NISSAN-Vertretung, Belpbergstr.3+5,3125 Toffen,Tel. 031 819 25 33

HONDA-Terminal,Gürbestr. 13, 3125 Toffen, Tel. 031 819 25 45 und
Seftigenstr. 198, 3084 Wabern, Tel. 031 960 10 20

www.marag-toffen.ch www.marag-garagen.ch

√ Ganze Modellpalette von NISSAN und HONDA am Lager
√ Bis 5 Jahre Garantie auf allen Neuwagen
√ Grosses Occasionwagenangebot
√ Mindestens 12 Monate Garantie auf allen Occasionwagen
√ Reparatur aller Marken
√ Carrosserie und Spritzwerk
√ Pneuservice
√ Gratis-Ersatzwagen
√ Selbstbedienungs-Waschanlage

NISSAN

HONDA

Valiant

VALIANT BANK

Bahnhofstrasse 19, 3125 Toffen
Tel. 031 819 45 35, Fax 031 819 82 28

Adressänderungen bitte melden

P. P.
3125 Toffen

Raiffeisen-Mitglieder
haben es besser.

Als Raiffeisen Mitglied profitieren Sie von Spesenvorteilen und vom Vorzugszins.
Vom Gratis-Museumspass und von vielen exklusiven Sonderangeboten. Werden auch Sie Raiffeisen Mitglied. Es lohnt sich.
www.raiffeisen.ch

Wir machen den Weg frei

Raiffeisenbank Gürbe
Belp · Blumenstein · Höfen ·Thierachern · Wattenwil
Telefon 031 818 20 40
www.raiffeisen.ch/guerbe
guerbe@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Inhaltsverzeichnis

Aus der Redaktion 3
Neuzuzüger 3
Gemeindeversammlung 4
Aus dem Gemeinderat 5
Die vier politischen Dorfparteien und der Gemeinderat 7
FBT – Freie Bürger Toffen 9
Handel und Gewerbe 11
Die Toffe-Zytig 2007 12
Dorfverein Toffen DTV 17
Kuriosität am Gürbeweg! 19
Wenig Erfolg 19
Gratulationen 20
Fahnen von Toffen 20
Toffner Bobsleigh von damals 21
Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen 23
Auflösung des Kreuzworträtsels 25
Feuerwehrkommando Toffen 26
Feuerwehrkommando TOGEKA 27
10 Jahre Druckform 31
Schwimmen lernen – richtig und sicher 33
Volkstümliches Konzert 34
Steuererklärungsdienst der Pro Senectute Region Bern 35
Seniorenmittagstisch 37
Rotkreuzfahrdienst 37
Wer früher vorsorgt, profitiert länger 39
Budo Schule 40
Theaterverein 41
Turnverein 43
Gemischte Chöre 46
Trachtengruppe 47
Musikgesellschaft 49
Sporteens 51
Frauenverein 56
Kreuzworträtsel 56

Impressum

Die «Toffe-Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonates. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr. 20.– pro Jahr. Auflage: 1350 Exemplare.

Redaktion:	Karin Messerli (me), Koordination	031 819 45 31
	Otto Berner (ob)	031 819 23 76
	Monika Neuenschwander (mn)	031 819 17 00
Gestaltung/Umbruch:	Urban Loher (Lo)	031 819 58 82
	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserateverrechnung:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Finanzen/Inserate:	Susanne Blatter (sb)	031 819 72 75
Redaktionsadresse:	Toffe-Zytig, Postfach 72, 3125 Toffen	
	www.toffezytig.ch, info@toffezytig.ch	

Bank: Valiant Bank, Konto 16 2.003.351.06 6360 – Druck: Druckform, Toffen

Restaurant
Oldtimer Galerie Toffen
Gürbestrasse 1 - 3125 Toffen - Tel 031 819 99 90
www.oldi-toffen.ch - info@oldi-toffen.ch

Wir empfehlen:
- Unsern Tagesteller und unsern täglichen
  - **Hauslieferservice**
- Grosse Auswahl ab Speisekarte
- Günstige Menüs für Gesellschaften
- Hausspezialität: HEISSER STEIN + GORDON BLEU
- Urchige Znüni- und Zvieriteller
- Gluschtige Glacekarte
- Ab September bis Mai, jeden Freitagabend **TANZ- + UNTERHALTUNGSMUSIK**
- **Buurezmorge** (auf Voranmeldung) Ab Oktober bis Juni jeden 1. Sonntag im Monat mit Unterhaltung

Das Restaurant und die OLDTIMER Galerie
sind die ganze Woche geöffnet und bieten Platz im Restaurant für 120, auf der Terrasse für 60 Gäste. Für Apéros etc. auch möglich in der Oldtimer-Galerie. Montag bis Donnerstag kann das Restaurant für diverse Anlässe auch ab 18.00 Uhr gebucht werden, siehe www.oldi-toffen.ch.
Kinderspielplatz – Genügend Parkplätze.

Öffnungszeiten: Mo – Do 8.45 bis 18.00 Uhr
Fr – So 8.45 bis 24.00/00.30 Uhr

- **Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Mehr sehen
von der Welt

BODAY BULLONI
BRILLANTE BRILLEN
Schwanengasse 6
3011 Bern
031 311 79 82
www.bodaybulloni.ch

brünisHOLZ

Küchenbau
Parkettarbeiten
Schreinerei
Reparaturen
Restaurationen

Hugo Brünisholz
Hühnerhubelstr. 12
3123 Belp

Lager: Gartenstr. 10
3125 Toffen

Tel. 031 819 65 41
Fax 031 819 65 41
Natel 079 604 00 77

Instandstellung und Service-Arbeiten
an sämtlichen Schuharten

Herstellung von Sandalen
nach individuellem Geschmack

Reparaturen an Jacken, Taschen, Gürtel usw.

Schleifen von Schlittschuhen

Kneissler's
Schlarpä-Zwickerei

Thunstrasse 5, 3125 Toffen
Tel. 031 819 48 02
www.schlarpe-zwickerei.ch

Öffnungszeiten
Dienstag–Samstag 07.30–12.00
Dienstag–Freitag 18.00–19.00

Aus der Redaktion

In eigener Sache:
31 Jahre Mitarbeit bei der Toffe-Zytig. 17 resp. 14 Jahre, haben wir die Redaktion tatkräftig unterstützt.

Auf Ende dieses Jahres werden wir die Redaktion der Toffe-Zytig verlassen. Wir können aus dieser Zeit viel Schönes, Lehrreiches, Interessantes, Lustiges und auch Trauriges mitnehmen, an das wir uns noch lange erinnern werden.

Wir danken
– dem Redaktionsteam herzlich für die gute Zusammenarbeit!
– allen Berichterstatterinnen und Berichterstattern für ihre Beiträge. Ohne ihre tolle Mitarbeit, wäre es nicht möglich, alle zwei Monate eine so abwechslungsreiche Zeitung auf die Beine zu stellen!
– den Inserentinnen und Inserenten, den Vereinen, den Parteien, dem Gewerbe und den Behörden für ihre Unterstützung und Treue!

Die Nachfolge als Koordinator wird Herr Helmut Enzfelder per sofort übernehmen und Karin Messerli wird ihn bis Ende Jahr im Hintergrund unterstützen. Wir hoffen, dass Sie auch ihm Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung entgegenbringen werden.
Natürlich suchen wir noch weitere Interessentinnen und Interessenten, welche Freude an einer neuen Herausforderung haben und bereit wären, die Buchhaltung zu übernehmen oder in der Redaktion mitzuarbeiten, damit die Toffnerinnen und Toffner weiterhin Freude an Ihrer Dorfzytig haben können. Gerne erwarten wir Ihren Anruf, Ihre e-mail oder Ihren Brief. Wir informieren Sie gerne unverbindlich.

Karin Messerli, Koordination
Susanne Blatter, Buchhaltung/Inserate

Neuzuzüger in die Gemeinde Toffen

Name / Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Kaufmann Felipe	Gartenstrasse 2	01.11.2007
Hermann Michael	Gartenstrasse 21	01.12.2007
Uhde Matthias + Mirjam, Elias	Gartenstrasse 18	07.12.2007
Grieb Martin + Anina	Thunstrasse 107	07.01.2008

Wir begrüssen Sie in Toffen und hoffen, dass Sie sich in unserem Dorf wohlfühlen.

Gemeindeversammlung

ob. Am Montag, 10. Dezember 2007, fanden sich 78 Stimmberechtigte (4,4 %) und einige Besucher ohne Stimmrecht zur Gemeindeversammlung ein. Als erstes Traktandum wurde das Budget für 2008 genehmigt und die Hundetaxe diskussionslos auf Fr. 70.– belassen. Auch die **Steueranlage von 1.64** und die **Liegenschaftssteuer von 1‰** blieben unverändert.

Dagegen gab Traktandum 2, die Beschlussfassung zum Zusammenschluss mit der **«ara region bern AG»,** einiges zu reden und zu erklären. Aus den Äusserungen und Erklärungen waren Unzufriedenheit mit Belp und dem Kanton herauszuhören. Belp hat im gemeinsamen Unternehmen mit 80% eine erdrückende Stimmenmehrheit, sogar noch verstärkt durch kantonale Zwänge bei der Subventionierung von Kläranlagen, was bei den Toffner Sachbearbeitern für viel Unmut sorgte. Trotzdem wurde der Vorlage mit 54 Ja gegen 5 Nein zugestimmt. Schliesslich schaltete sich der Präsident ein und beendete die lange Diskussion mit einer Ermahnung: In dem wenig erfreulichen Geschäft geraten die Belper Behörden zu Unrecht in ein schiefes Licht. Tatsächlich besteht zwischen unseren Gemeinden eine ausgezeichnete Zusammenarbeit und gegenseitiges Vertrauen. Und so soll es auch in Zukunft bleiben.

In Traktandum 3 wurde das Betriebsreglement der Gemeinschaftsantennenanlage rückwirkend auf den 1. Januar 2007 aufgehoben. Seit der Übernahme der Anlage durch die «Energie Belp» gelten andere Bestimmungen.

In Traktandum 4 konnte Präsident Koller erfreut über die bedeutende Kostenunterschreitung beim Bau des Schulhauses «Matte» berichten. Er bedankte sich bei allen Beteiligten und lobte das vorzügliche Kostenbewusstsein.

In den Orientierungen und unter «Verschiedenes» wurden Wünsche in Bezug auf den Strassenunterhalt und Wasserableitung bei schweren Regenfällen geäussert. Ein wichtiger Punkt war der Wunsch nach einer Verbesserung der Situation in der Stockhornstrasse. Die Gemeinde beabsichtigt, eine Kreuzungsstelle einzurichten. Aber ein weitergehender Ausbau sei nicht geplant. Zum Schluss der Versammlung teilte der Präsident überraschend mit, dass auf dem Fundament des abgebrannten Schopfs am Kanalweg ein Neubau geprüfte werde. Es soll ein einfacher, aber zweckmässiger Bau sein, an dem die aktive Mitarbeit der Toffner Jugend, z.B. auch älterer Schüler, geplant werden könnte. Mit dem Dank für die Beteiligung an der Versammlung und den guten Wünschen für die Festtage und für das neue Jahr lud Präsident Koller um 22.15 Uhr zum traditionellen Umtrunk mit Schinkengipfeli und belegten Brötchen ein. Der Einladung konnte kaum jemand widerstehen. In lockerer Stimmung klang die Versammlung aus.

Aus dem Gemeinderat

Einbürgerungen 2006 und 2007

Seit dem 1. Juni 2006 gelten neue kantonale Bestimmungen bei den Einbürgerungen. Neu ist nicht mehr die Gemeindeversammlung, sondern der Gemeinderat für das Erteilen des Gemeindebürgerrechts zuständig.
Im Jahre 2006 erteilte der Gemeinderat Toffen erstmals in eigener Kompetenz einer vierköpfigen Familie aus dem Kosovo das Gemeindebürgerrecht. Die Familie Fatmire und Shukri Gërxhaliu mit den beiden Kindern Alban und Burim (Jahrgang 1991 und 1992) lebt seit November 1993 in der Schweiz und seit 1996 in Toffen. Sie sind mit den hiesigen Lebensgewohnheiten, Sitten und Gebräuchen vertraut. Am 30. November 2006 erhielt die Familie Fatmire und Shukri sowie die Söhne Alban und Burim Gërxhaliu das Schweizer Bürgerrecht und das Bürgerrecht des Kantons Bern.
Im Jahre 2007 erteilte der Gemeinderat Toffen zudem einer vierköpfigen Familie aus Bosnien-Herzegowina das Gemeindebürgerrecht. Die Familie Kobilic wohnt mit den zwei Kindern Hanna und Danis (Jahrgang 1999 und 2003) seit Herbst 2004 am Niesenweg 36 in Toffen. Die Eltern sind seit 1993 in der Schweiz. Die ganze Familie ist bestens in Toffen integriert. Nach erfolgter Prüfung der Gesuchsunterlagen erteilte der Kanton Bern der Familie Natasa und Emir Kobilic sowie den Kindern am 31. Oktober 2007 das Schweizer Bürgerrecht und das Bürgerrecht des Kantons Bern.
Der Gemeinderat heisst die neuen Toffner Bürgerinnen und Bürger herzlich willkommen!
Interessiert Sie, wie ein Einbürgerungsverfahren grundsätzlich abläuft? Lesen Sie weiter.
Wer mit einem Schweizer Ehegatten verheiratet ist, kann erleichtert eingebürgert werden. Für die erleichterte Einbürgerung gelten besondere Bestimmungen.
Ausländerinnen und Ausländer müssen insgesamt 12 Jahre in der Schweiz wohnen. Bei Jugendlichen werden die Wohnsitzjahre zwischen dem 10. und 20. Lebensjahr doppelt gezählt.
Die Gemeinde prüft das eingereichte Einbürgerungsgesuch. Vorgängig zur Zusicherung des Gemeindebürgerrechts führt ein Ausschuss des Gemeinderates mit den Gesuchsstellenden ein Einbürgerungsgespräch. Insbesondere werden die Integration sowie die Sprach- und Staatskundekenntnisse geprüft. Kann der Gemeinderat aufgrund seiner Abklärungen das Gemeindebürgerrecht erteilen, werden die Akten an den Kanton weitergeleitet.

E. Schrepfer Gartenbau Toffen

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 819 21 08

Alles Gute für den 2Rad*Plausch*

RADERIA GmbH
Bahnhofstrasse 24, 3125 Toffen
Fon/Fax 031 819 87 10
www.raderia.ch

RADERIA

Landi
BELP-LÄNGENBERG

Ihr Fachmarkt für:
- Haus + Garten
- Pflanzen
- Kleintierhaltung
- Lebensmittel und Getränke
- Tankstelle + Heizöl

Ihr Partner für alle Fälle!

Volg
Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!
LANDI Belp-Längenberg, 031 812 90 90
AGROLA

DAMEN & HERREN
COIFFEURSALON
Yvonne
Yvonne Kasteler
Bernstrasse 24 · 3125 Toffen · Tel. 031 819 46 64

Der Kanton (Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst) unterbreitet die Akten nach eigener Prüfung der Unterlagen dem Bund, mit dem Antrag auf Erteilung der Einbürgerungsbewilligung. Liegt diese vor, erteilt die Polizei- und Militärdirektion das Kantonsbürgerrecht.
Die kantonalen und eidgenössischen Gebühren sind einheitlich geregelt. Sie betragen maximal Fr. 1950.-. Die Gemeinden dürfen seit dem 1. Juni 2006 lediglich die effektiven Kosten für den Verwaltungsaufwand in Rechnung stellen.
Falls Sie Fragen zu einer erleichterten oder ordentlichen Einbürgerung haben, die Gemeindeschreiberin, Christine Pulfer Brand, hilft Ihnen gerne weiter (Tel. 031 818 57 51).

Der Gemeinderat

Die vier politischen Dorfparteien und der Gemeinderat von Toffen

Vorinformation
Reservieren Sie sich eine Stunde am Nachmittag
des 15. März 2008

«Frühlingserwachen» – oder was macht eigentlich unser Gemeindepräsident?

Damit Sie es erfahren können, organisieren die vier politischen Dorfparteien und der Gemeinderat von Toffen einen abwechslungsreichen Nachmittag unter dem Motto «Frühlingserwachen». Dieser soll allen Toffnerinnen und Toffnern interessante und vielleicht auch neue Einblicke in die Aufgaben der Behörden und Kommissionen unserer Gemeinde bieten. Eine einmalige Gelegenheit, welche Sie nicht verpassen sollten.
Während Sie sich an verschiedenen Stationen unbeschwert durch kompetente Vertreterinnen oder Vertreter der entsprechenden Ressorts oder Kommissionen informieren können, werden Ihre Kinder durch professionelle Helferinnen betreut.
Reservieren Sie sich am 15. März 2008 zwischen 14.00 Uhr und 17.00Uhr ca. eine Stunde. Der Anlass wird im kirchlichen Zentrum (KIZE) stattfinden.
Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen. Weitere Informationen und ein Detailprogramm werden Sie zu einem späteren Zeitpunkt mit einem Flugblatt in alle Haushaltungen erhalten.
Im Namen der vier politischen Dorfparteien und des Gemeinderates.

Arbeitsgruppe «Runder Tisch»/Januar 08

«Toffe-Zytig» Nr. 156:

erscheint am Freitag, 4. April 2008

Redaktionsschluss: Montag, 10. März 2008

KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf
Zimmer- und Dachdeckerarbeiten
Telefon +41 (0)31 809 02 31 / Fax +41 (0)31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch
Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach

MALEREI B. ROSCHI
- Renovationen, Um- + Neubauten
- Malerarbeiten innen + aussen
- Abriebe und Verputze
- Nebst konventionellen Anstrichmitteln bieten wir Natur- und Mineralfarben sowie Mineral-, Bio- und Lehmabriebe an.

Beat Roschi
Steinackerweg 12, Toffen • **fonfax 031 819 62 45** • **roschi.belp@tiscali.ch** **natel 079 414 72 13**

FBT – Freie Bürger Toffen

Unsere Ziele oder wofür wir uns in der Gemeinde einsetzen wollen

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Toffen,
Wir hoffen, Sie haben das neue Jahr gut begonnen. Vielleicht haben Sie sich ja etwas ganz Konkretes vorgenommen, ein Ziel gesetzt oder Pläne geschmiedet, was Sie in diesem Jahr tun und erreichen wollen – ganz nach dem Motto: «Das Ziel ist der Weg.» Oder halten Sie es lieber umgekehrt und lassen die Dinge auf sich zukommen?
Wir von den «Freien Bürgerinnen und Bürgern Toffen» wollen nicht alles nur dem Zufall überlassen, sondern uns aktiv für die Gemeinde einsetzen und den Gemeinderat und die Kommissionen bestmöglich unterstützen. Natürlich gibt es Themen, welche unserer Vereinigung besonders am Herzen liegen. So ist mit der stetigen **Verkehrszunahme** die **Sicherheit** in unserem Dorf, insbesondere für unsere Schulkinder und älteren Personen, ein Schwerpunkt.
Unseren älteren Bürgerinnen und Bürgern von Toffen wollen wir uns in den nächsten Jahren ebenfalls intensiver widmen. Die demografische Entwicklung macht nicht Halt vor unserem Dorf. Deshalb wollen wir eine **Alterspolitik,** welche dieser Bevölkerungsschicht gerecht wird.
Wenn wir schon von den verschiedenen Bevölkerungsgruppen reden, so gehört auch das Thema **«Jugendliche»** dazu, welches immer wieder Anlass zu Diskussionen gibt. Wir wollen dabei die beteiligten Institutionen tatkräftig unterstützen und Lösungen finden, die helfen Missstände auszuräumen und ein respektvolles Miteinander unter allen Altersgruppen zu fördern.
Für alle Altersgruppen ist die Weiterführung des Bauprojektes **«Neubau Schulanlage»** 2. Etappe von Bedeutung. Wir wollen uns aktiv an den Diskussionen beteiligen und den Prozess vorantreiben.
Diese Themen sind Teil unseres Programms und wir hoffen, dass wir viele Toffnerinnen und Toffner finden, welche uns dabei unterstützen werden. Es gibt noch viel zu tun, packen wir es an! Mit vereinten Kräften einen weiteren Schritt hin zu einem Dorf mit noch mehr Lebensqualität, in welchem wir uns alle auch in Zukunft wohl fühlen.
Wir wünschen Ihnen gutes Gelingen in all Ihren Vorhaben und ein glückliches 2008.

Der Vorstand der «Freien Bürgerinnen und Bürger Toffen

Unsere Internetseite: www.fbt-toffen.ch

Ärztlicher Notfalldienst Belp und Umgebung Tel. 0900 819 900

Hofmann Bernhard
3125 Toffen
Telefon 031 819 18 66
Natel 076 373 98 66

Keramische Wand- und Bodenbeläge
Neu- und Umbauten

CARROSSERIE
KURT
HOFBAUER

Gewerbe-Zentrum Halle 9
Gartenstrasse 10, 3125 Toffen
Telefon 031 819 20 50
Natel 079 755 96 71

Carrosserie-Reparaturen sämtlicher Marken
Scheibenmontage, Park- und Hagelschäden
Reparieren ohne Lackierungen durch Drücktechnik

Hans Siegenthaler
Heitern 3125 Toffen
Kunstschmiede Schlosserei
Mech. Werkstätte Fax 031 819 82 31
Belpbergstrasse 20 Tel. 031 819 05 07
Mitglied SMU

Bestattungsdienst Jürg und Iris Beutler
Thunstrasse 12, 3125 Toffen
www.beutler-bestattung.ch
031 819 88 20
Tag und Nacht
Freundliche, familiäre Betreuung und kompetente Dienstleistung

Handel und Gewerbe

ob. Im August 2003 haben wir über die expandierende Firma **«MARAG GARAGEN AG»** berichtet. In der Zwischenzeit erfolgte die Übernahme der ehemaligen **«Garage Waeny»** in Wabern. Mit deren Umbau und der kompletten Neueinrichtung ist ein respektables Unternehmen entstanden.

Otto Berner: «In Toffen haben Sie eine neue grosse Halle errichtet, womit eine weitere überdachte Ausstellungsfläche von 1000 m² entstanden ist. Neben diesen Vergrösserungen ist auch das Netz der Untervertretungen erweitert worden. Könnten Sie uns einiges über die Organisation sagen, z. B. mit wieviel Personal bewältigen Sie den Betrieb, wieweit reicht das Netz der Untervertretungen?»

Herr Marti: «Durch die Überdachung des Vorplatzes zur Waschanlage wird die Wartezeit für die Kunden während der Autowäsche wesentlich angenehmer.
Das Netz der uns angeschlossenen Honda-Vertretungen konnte mit je einem Betrieb in Lyss und Biel erweitert werden.
Wir dürfen über 1000 Privat- und Geschäftskunden betreuen, welche vorwiegend Nissan oder Honda fahren. Durch das grosse Occasionsangebot haben wir natürlich auch viele Kunden, die andere gängige Marken fahren.
Vor vier Jahren haben wir unseren Betrieb in eine Familien-AG umgewandelt, bestehend aus Rudolf und Elisabeth Marti sowie den Söhnen Patrick und Andreas, welche beide im Betrieb mitarbeiten.
Unser Unternehmen beschäftigt total 14 MitarbeiterInnen und vier Lehrlinge. Nebst der Ausbildung von Lehrlingen, legen wir viel Wert auf die Weiterbildung der Mitarbeiter. Ernst Hugi hat sich zum EDV-Spezialisten weitergebildet. Martina Bähler wird dieses Jahr einen Weiterbildungskurs in Buchhaltung/Rechnungswesen abschliessen. Carmen Balmer absolviert die Kurse zur Meisterprüfung und Matthias Nyffenegger bildet sich zum Autodiagnostiker weiter.»

Die «Toffe-Zytig» bedankt sich für diese Auskünfte, für die stets angenehme Zusammenarbeit und wünscht der Familie weiterhin Erfolg im Geschäft und Glück im Privatleben.

Gemäss Baupulikation soll ein Doppeleinfamilienhaus mit Autounterstand an der Thunstrasse, Parzelle Nr. 1063, erstellt werden. Gesuchsteller sind die **Familien Heinz und Erika Sahli,** Ostermundigen und **Michael und Armanda Baruti,** Niederwangen. Projektverfasser sind «Heiniger/Zutter und Partner AG», Toffen. Später sollen am gleichen Standort noch drei Einfamilienhäuser entstehen. Die Profile stehen, aber die Gesuche sind nicht publiziert.

Die Toffe–Zytig 2007

me/sb. Wie alle Jahre schauen wir zurück auf das vergangene Jahr und lassen es noch einmal Revue passieren . . .

Neubau Schulhaus «Matte»

- Das neue Schulhaus Matte wird Ende Januar/Anfang Februar 2007 planmässig bezogen.
- Am 24. Juni fand bei wunderschönem Sommerwetter das öffentliche Einweihungsfest des Schulhauses Matte statt. Die schöne Feier wurde unter Mitwirkung der Schule Toffen, der Behörden, des Pfarramts Belp und des Architektenteams durchgeführt. Die Musikgesellschaft Toffen und die EVR Big Band aus Spiez sowie die SchülerInnen und LehrerInnen sorgten für die musikalische Umrahmung des Anlasses.

Wie alle Jahre wieder…

- fanden zu Beginn des Jahres die Hauptversammlungen der verschiedenen Vereine statt. Interessante und abwechslungsreiche Jahresaktivitäten wurden geplant und im vergangenen Jahr durchgeführt.
- sollte das 23. Skirennen im Selital stattfinden, konnte allerdings wegen Schneemangel nicht durchgeführt werden.
- feierte Gross und Klein am 2./3. März 2007 die traditionelle Toffner-Fasnacht. Es war dies die letzte, da das OK TaskForceToffenFasnacht trotz wiederholten Aufrufen keine Nachfolger rekrutieren konnte. Schade, vielleicht finden sich ja motivierte Narren, die das Treiben 2009 wieder aufleben lassen.
- lud der Theaterverein Toffen zu einem spannenden Abend ein. Die «Rabenspiele» begeisterten die zahlreichen Zuschauer.
- fand am 3. März die traditionelle Kaffeetrinket im Kirchlichen Zentrum statt. Der Frauenverein lud ein zu Kaffee, Tanz und gemütlichem Beisammensein.
- war auch die MGS Toffen dieses Jahr wieder sehr aktiv: Amtsmusik–Tag, Schlosskonzert, Unterhaltungsabend mit Konzert und das Adventskonzert sind nur einige der zahlreichen Aktivitäten.
- führte der Männer- und Gemischtenchor am 17. März im Kirchlichen Zentrum vor grossem Publikum das Jahreskonzert durch.
- wurden auch in diesem Jahr an der 23. Kinderolympiade – neu Toffner Sommerolympiade – wieder zahlreiche Medaillen überreicht.
- organisierte der Dorfverein – nebst verschiedensten Ausflügen und kulturellen Anlässen – am 13. Juni die Seniorenfahrt. Sie führte dieses Jahr ins Entlebuch zum Wahlfahrtsort Heiligkreuz.
- fand am 1. September der 24. Toffe-Märit statt. 92 Marktfahrer präsentierten ihre Waren und viele Vereinsbeizli und -stände luden zum Verweilen ein.

- wurden die runden Geburtstage der Senioren gemeinsam gefeiert. Zum dritten Mal luden die Chöre, der Dorfverein und die Musikgesellschaft die Jubilare und Jubilarinnen gemeinsam mit ihren Angehörigen zu einer Feier im KiZe ein.
- wurde am 6. Oktober 2007 «Chabis gehobelt«. «Hobler» von nah und fern stampften Weisskabis und Rüben ein und verpflegten sich danach mit Berner Platte und Meringues.
- bot die Veranstaltungskommisison der Reformierten Kirchgemeinde ein abwechslungsreiches und vielseitiges Programm im Kirchlichen Zentrum.
- fand am 28. Oktober das Familienzmorge des Frauenvereins im Kirchlichen Zentrum statt.

Schule Toffen

- Wie alle Jahre wieder fand das ORFF-Konzert der Schülerinnen und Schüler für Familie und Freunde statt.
- Die 9. Klässler feierten ihren Abschied mit einem Abschlussball.
- Im Juni fand wiederum die Ausstellung Gestalten statt. Zahlreiche Eltern und Interessierte besuchten die schöne und attraktive Ausstellung und bestaunten die schönen Werkarbeiten der Schülerinnen und Schüler. Kaffee und Kuchen luden zum Verweilen ein.

Turnvorstellung «Expedition Urwald» vom 3./9. und 10. November 2007

Acht attraktive Themen-Nummern von Turnverein, Damenriege, Männer– und Frauenriege und ein aufwändiges, lustiges Rahmenprogramm entführten den Zuschauer an der diesjährigen Turnvorstellung mit auf eine Urwaldexpedition.

Eröffnungen und Schliessungen

- **Two Wheels Racing** eröffnet an der Bahnhofstrasse 2 ein Geschäft für Töffs und Zubehör
- **Bäckerei Konditorei Ernst** aus Riggisberg übernimmt den Bäckereiladen an der Bahnhofstrasse
- Das **Architekturbüro Mösching AG** verlegt ihren Geschäftssitz von Bern nach Toffen.
- Am 1. Juli übernimmt **Lazer Dedaj** das ehemalige Ned Kelly unter dem Namen Il Sorriso
- R**onny Rufener,** Malerei, eröffnet sein Geschäft für Renovationen, Um- und Neubauten.
- **Jasmin Leuenberger** eröffnet ihre Gesundheitspraxis an der Bahnhofstrasse
- Die **Käsereigenossenschaft Toffen** wird 2007 aufgelöst und Familie Bräuchi übernimmt die Liegenschaft und führt die Chäsi Toffen weiter.

praxis für
klassische massage
akupunkturmassage
wirbelrichten dorn/breuss

jasmin leuenberger
bahnhofstrasse 21 | 3125 toffen
anmeldung 079 707 03 35
jas.le@freesurf.ch

Tanzstudio Yin Yang Toffen

Vormittagskurse Fitness für Frauen mit Kinderhütedienst	Mo	09.30–10.30
Dance-Mix für Kinder ab 4 Jahren	Di	16.00–17.00
Anfänger		17.00–18.00
Mittlere		18.00–19.00
Fortgeschrittene		19.00–20.00
NEW LATIN Aerobic		19.45–20.45
Hip-Hop + House ab 8 Jahren	Do	16.00–18.00
Jazz-Ballett Fortgeschrittene		18.00–19.15
Jazzgymnastik und Fitness		19.00–20.00
Kurse in Schwarzenburg	**Mi**	**14.30–18.00**

Projekte im 2008/09:
- Musical Schwarzenburg
- KidS-Projekte mit diversen Schulen
- **NEU** Personal Training

krankenkassenanerkannt

Anmeldung 031 819 83 48
Pascale Hofmann-Affolter
morgens und abends
Natel 079 202 00 10
yinyangdance@msn.com

Ihre Gesundheit ist unsere Herausforderung

Apotheke Belp
Fon 031 819 56 81

Apotheke Steinbach, Belp
Fon 031 819 56 82

Ihr kompetenter Partner für
ETTIMA
HOLZBEARBEITUNGS-MASCHINEN
- Maschinen der Holz- und Metallbearbeitung
- Elektrowerkzeuge
- Betriebseinrichtungen

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!
ETTIMA AG
BERNSTRASSE 25
3125 TOFFEN/BE
TELEFON 031/819 56 26
TELEFAX 031/819 56 63

– Am 1. September übernehmen **Erdinc und seine Frau Cornelia Kartal Wyssen** die Café Bar 21 von Jacques und Patricia Müller.

Spezielles

- Der Seniorenmittagstisch feiert sein 10-jähriges Jubiläum. Jeweils am 1. Donnerstag im Monat treffen sich zwischen 20 und 30 Senioren zum gemeinsamen Mittagessen im Restaurant Bären.
- Frau **Christine Pulfer Brand** übernimmt am 2. April 2007 das Amt als Gemeindeschreiberin in Toffen.
- Im Rahmen der **Zentralen Ausbildung für Militärküchenchefs** beenden 16 Köche ihren Ausbildungsgang in Toffen und kochen für die interessierte Bevölkerung an zwei Tagen ein feines Mittagessen zum Abholen. Gesamthaft ca. 400 Portionen wurden durch hungrige Toffnerinnen und Toffner abgeholt. Anklang fand vor allem auch der Pausentee und das Znüni für die Schüler.
- Die **Feuerwehr Toffen** schliesst sich auf 1. Januar 2008 zusammen mit den Gemeinden Gelterfingen und Kaufdorf zur **Feuerwehr TOGEKA**, was die Bevölkerung an der Gemeindeversammlung im Juni genehmigt.
- Der **Spitex Verein Belp Toffen** schliesst sich zu einer Organisation mit den Vereinen Münsingen und Wichtrach zusammen. Sie gründen den Verein **Spitex Aare-Gürbetal,** der am 1. Januar 2008 den Betrieb aufnimmt.
- Der **Feldkeller** an der Bernstrasse wird saniert und am 22. August 2007 feierlich eingeweiht.
- Die **Toffe-Zytig** feiert ihr 25-jähriges Bestehen. Zum Jubiläum wurde die Erstausgabe nachgedruckt versandt. Das Gründungsmitglied Otto Berner ist bis heute aktives Redaktionsmitglied. Und neu wird die Toffe–Zytig hier bei uns im Dorf bei der Firma Druckform gedruckt.
- Die **Schlarpä-Zwickerei Kneissler** feiert das 10–jährige Jubiläum an der Thunstrasse mit einem Apéro.
- Die **Viehzuchtgenossenschaft Toffen** feiert mit der Viehschau am 29. September 2007 ihr 50-jähriges Bestehen an einem Bilderbuchtag.
- Die Damenriege und der Turnverein waren am Eidg. Turnfest in Frauenfeld mit dabei.
- Am **8. und 9. August 2007** stand die Feuerwehr Toffen im Einsatz um den grossen Wassermassen Herr zu werden. Überall entlang der Gürbe wurden Massnahmen zum Schutz vor dem Hochwasser getroffen und zahlreiche Helfer waren rund um die Uhr im Einsatz.
- Am 8. September wird das umgebaute **Pfadiheim Toffen** (ehem. Schützenhaus) mit einem kleinen Fest eingeweiht.
- Die **Wandergruppe Toffen** feiert ihr 10-jähriges Jubiläum und macht eine viertägige Reise nach Davos.

Kurt Krebs AG 3125 Toffen

Elektro • Telecom • Apparate

Fon 031 819 22 31
Fax 031 819 33 93
E-Mail info@elektrokrebs.ch
Internet www.elektrokrebs.ch

Der Elektro-Partner in Ihrer Nähe!

www.kienerres.ch

Erfahrener Musiker (vormals bekanntes Orchester THE LIONS) bietet Ihnen ein vielseitiges Repertoire in bunter Folge für jeden Anlass. Guter Sound in angenehmer Lautstärke.

LION
1-MANN-ORCHESTER
RES KIENER

Der richtige Partner
für Ihre nächste Feier!

Festzelte, Galas, Vereins- und Firmenanlässe, Hochzeiten usw.
Keyboard: Evergreens, Rock'n Roll, Country und modern
Akkordeon: Volksmusik und Stimmung
Gesang: Guter Sänger in diversen Stilrichtungen

Die Musik und der vielseitige Malerberuf verbinden sich in Harmonie und bringen viel Freude und Abwechslung in den Alltag!

Ihr versierter Fachmann für:
- **NEU: dekorative Maltechniken, alt – aber modern**
- **Neu- und Umbauten**
- **Renovationen**
- **Tapezierarbeiten**
- **Persönliche Beratung**
- **Erstklassiges Qualitätsmaterial**
- **Saubere und fachgerechte Ausführung**

Maler- + Tapeziergeschäft – Schriften

RES KIENER

Bernstrasse 2, 3125 Toffen, Telefon 031 819 30 68 info@kienerres.ch

Dorfverein Toffen DVT

Diavortrag «Spuren der Freiheit»

Wenn zwei eine acht Jahre dauernde Weltreise unternehmen und dies im Fahrradsattel tun, können sie etwas erzählen.
Das war der Grund für die Einladung von Luciano und Verena Lepre zum Diavortrag am Mittwoch, 21. November 2007, um 19.30 Uhr im Singsaal des Schulhauses «Hang».
Die Weltenbummler Luciano und Verena verstanden es ausgezeichnet, mit einer Auswahl von zirka 650 Dias aus den über 18 000, während ihres Weltenbummels geschossenen Bildern, erstaunliche Eindrücke zu zeigen.
Mit dem Ziel, vom Genfersee, wo sie ihren Wohnsitz hatten, nach Katmandu zu radeln, starteten sie ohne grosses Training und Vorbereitung ihre etwas ungewöhnliche Velotour. Alles was sie für die Reise benötigten, wie Kleider, Kochgeschirr und natürlich die Fotoausrüstung, wurde in den Tragtaschen auf den Velos verstaut. Bei Temperaturen bis -20°C kämpften sie sich schwer beladen gegen Osten und durch die Hochebenen im Himalaja bis Katmandu. Weil sie aber inzwischen Spass an dieser Reise gefunden hatten, wurde Katmandu nur eine Zwischenstation und sie quälten sich weiter Richtung Osten, durch unbekannte Länder und Wüsten bei Temperaturen bis + 50°C.
In eindrücklichen Bildern zeigten sie Länder und Menschen ganz unterschiedlicher sozialer Schichten. Es war sehr interessant zu hören, wie sie in fast allen Gegenden gut aufgenommen wurden und Unterkunft erhielten. Dank ihrer Mehrsprachigkeit hatten sie Gelegenheit, sich mit den Einwohnern der verschiedenen Länder zu unterhalten und Einblick in fremde Lebensgewohnheiten zu erhalten.
Die über 90 Teilnehmer am Diavortrag waren begeistert von den professionellen Bildern, dem lebhaften Vortrag und der extremen Leistung, die das Ehepaar Lepre auf ihrer Reise vollbracht hatte und bedankten sich mit riesigem Applaus.
Diese Veranstaltung wurde gemeinsam getragen von der Schule Toffen, dem Frauenverein Toffen, der reformierten Kirchgemeinde Belp, Belpberg, Toffen und dem Dorfverein Toffen als Koordinator. Dank der Grosszügigkeit der Besucher, der Valiant Bank sowie den beteiligten Vereinen und Organisationen, konnte die Veranstaltung beinahe kostendeckend abgeschlossen werden. Herzlichen Dank allen Spendern.

Für die Trägerorganisation
Dorfverein Toffen DVT
Ruedi Renggli

Siehe auch Homepage unter: www.dorfverein.toffen.ch

Planen Sie ein Apéro, Essen, eine Sitzung, Familienfeier oder einen Vereinsanlass?

Wir bieten Ihnen ein schmackhaftes Angebot aus unserer Speisekarte und die entsprechenden Räumlichkeiten dazu. Unser Saal bietet Platz bis zu 80 Personen, kann aber auf Wunsch abgetrennt werden. Bei Bedarf stellen wir Ihnen gerne die Grossleinwand mit Beamer zur Verfügung oder neu den Party-Raum im Sous-Sol.

GASTHOF BÄREN TOFFEN

Familie Rosmarie und Valentin Barros-Brönnimann
Bernstrasse 8 • CH-3125 Toffen • Tel. 031 819 03 92 • Fax 031 819 62 83
www.baerentoffen.ch • info@baerentoffen.ch

Öffnungszeiten: Mo–Do: 08.00–23.30 • Fr: 08.00–24.30 • Sa: 08.00–24.30 • So: geschlossen
Für Gesellschaften sind wir aber auch sonntags gerne Ihr kulinarischer Gastgeber!

Energie Belp

Elektrizität, Wasser, Wärme, Kommunikation

Rubigenstrasse 12, Postfach 193, 3123 Belp
Telefon 031 818 82 82, Telefax 031 818 82 81
info@energie-belp.ch, www.energie-belp.ch

24h-Pikettdienst 031 818 82 80 (Störungsfall)
Wir sind für Sie da – auch im Kabelnetz Toffen

Ihr Kabelnetz

QUICKLINE
MEIN MULTIMEDIA ANSCHLUSS

Kuriosität am Gürbeweg!

Ungefähr auf der Höhe des Grenzbaumes steht abgebildetes Verkehrsignal. Von Toffen kommend gilt ab hier allgemeines Fahrverbot – doch auf der Rückseite gilt das Fahrverbot nur für Autos und Töffs. Interessant wäre nun zu beobachten wie die Polizei, wenn überhaupt Kontrollen durchgeführt werden, das Gesetz anwenden würde!

Richard Piccinin

Wenig Erfolg

ob. Am 8. Dezember des letzten Jahres sollten zur Unterstützung der Anstrengungen zum Klimaschutz die Lichter von 20.00 bis 20.05 Uhr gelöscht werden. Die Aktion wurde in Deutschland, Österreich und in der Schweiz durchgeführt. Am Radio wurde auf eventuelle Schwierigkeiten beim Wiedereinschalten der Beleuchtungen gewarnt. Über den Erfolg des Lichterlöschens anderswo war der Presse nicht viel zu entnehmen. Jedenfalls waren in Toffen keinerlei Einschaltschwierigkeiten zu bemerken. Kein Wunder, denn nur wenige folgten dem Aufruf. Die Strassenbeleuchtung funktionierte, die Kirche war beleuchtet, und die vielen Weihnachtssterne und Lichterketten in der Gemeinde strahlten fast wie immer. Am Sonntag sagte ein Kraftwerkverantwortlicher, der Stromverbrauch sei um etwa 10 bis 20% zurückgegangen. In Toffen machte der Rückgang kaum 10% aus.

Gratulationen

Auch in dieser Ausgabe der Toffe-Zytig können wir einigen Jubilaren zum Geburtstag gratulieren:

Herr Albrecht Aeschbacher, Grüdstr. 11, zum 75. Geburtstag, am 08. Februar
Herr Karl Jaggi, Bahnhofstrasse 11a, zum 80. Geburtstag, am 11. Februar
Herr Walter Blatter, Bahnhofstrasse 14, zum 92. Geburtstag, am 20. Februar
Herr Fritz Glauser, Schlossweg 2, zum 80. Geburtstag, am 26. Februar
Frau Anna Messerli, Bernstrasse 29, zum 85. Geburtstag, am 07. März
Frau Käthi von Dach, Chutzenweg 4, zum 80. Geburtstag, am 28. März

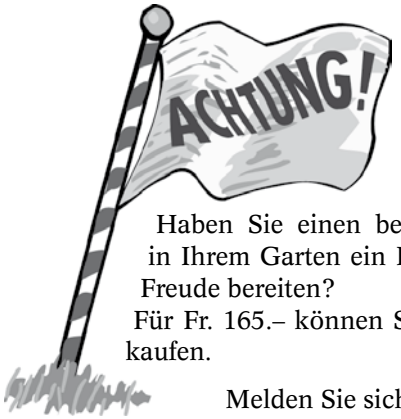
Nachträglich gratulieren wir Herrn Reinhard Schmidlin, Thunstrasse 25, zum 80. Geburtstag, den er am 03. Januar bei guter Gesundheit feiern konnte.

Im Namen der Gemeinde wünschen wir allen Jubilarinnen und Jubilaren ein frohes Fest und für die Zukunft Gesundheit und Glück.

Dorfverein Toffen DVT, Elsbeth Ernst

Wir gratulieren Simon Urfer zum erfolgreich bestandenen Diplom als dipl. Elektroniker HF und wünschen für die Zukunft eine erfolgreiche berufliche Laufbahn.

ob. An der Berner Fachhochschule ist **Dominique Steiner** als Betriebsökonom diplomiert worden, und dies mit Auszeichnung. Wir gratulieren dem erfolgreichen Toffner herzlich und wünschen ihm eine erfolgreiche Laufbahn.



Fahnen von Toffen

Haben Sie einen besonderen Bezug zur Gemeinde Toffen, steht in Ihrem Garten ein Fahnenmast oder möchten Sie jemandem eine Freude bereiten?
Für Fr. 165.– können Sie eine Toffner Fahne (Format 150 x 150 cm) kaufen.

Melden Sie sich bei der Gemeindeverwaltung. Wir freuen uns!

Gemeindeverwaltung

Toffner Bobsleigh von damals

ob. Das Bild von ca. 1930 ist uns von Eduard Spahni zur Verfügung gestellt worden. Die Identifizierung der sechs Toffner Fahrer ist nur teilweise gelungen. Der zweite von vorne ist Arnold Wenger, der dritte Paul Jufer, und der vierte ist Gottfried Spahni.
Es gab in Toffen zwei zusammengebastelte Bobs. Mit dem hier abgebildeten begann die Fahrt jeweils oben am Waldrand, beim Mühlebach. Dann raste man über die Bernstrasse die Toffenhohle hinab. Zusammenstösse mit Autos waren damals nicht zu befürchten. Unter guten Bedingungen kam das Gefährt erst beim Bahnhof zum Stillstand.
Die hier abgebildeten sechs Fahrer sind gut gekleidet, so als erwarteten sie den Fotografen. Auffällig sind ihre offenbar soliden Schuhe, die Hüte und die Kravatten.

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.

Toffner Geschäfte bieten sie!

DAMEN & HERREN SALON
für jede Generation

Coiffure Raaflaub

Agnes & Carole Raaflaub
Bahnhofstrasse 20
3125 Toffen
Tel. 031 / 819 04 36

KÜNG METZG
TOFFEN
Tel. 031 819 02 58

Jede Woche:
frische Ravioli
aus dem Wallis

Jeden Dienstag:
Blut- und Leberwurst
Hausgemacht

Jeden Donnerstag:
frische Fischfilets

mmh fein!

Wir sind da!

Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

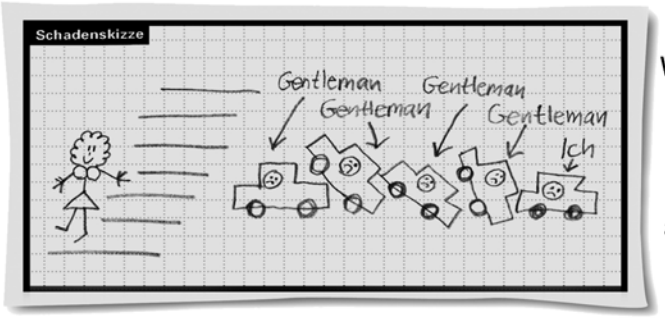
Rückblick auf unsere Veranstaltungen

Dreikönigsgottesdienst – Ein Hit mit Überraschung
Mit dem Tessiner Volkslied «Noi siamo i tre re» (wir sind die drei Könige) begrüsst uns der Organist, Chrigu Gerber, zum heutigen Gottesdienst mit Abendmahl. Im Verlauf des heutigen Morgens werden wir von ihm noch verschiedene musikalische Variationen (inkl. Eigenkreation) zu dieser Melodie hören!

Pfarrer Heiner Voegeli widmet seine Predigt ebenfalls der Tagesaktualität: Jeder Gottesdienstbesucher hat eine Postkarte erhalten, auf welcher ein Engel und die drei Könige abgebildet sind. Es handelt sich um ein gotisches Steinrelief aus einer Burgunder Kirche. Unser Dorfpfarrer stellt auf pointierte Art und Weise den Bezug zwischen der Überlieferung aus der Bibel und dem heutigen Umfeld dar. Waren es Sterndeuter, Gelehrte, einflussreiche Beamte aus dem damaligen Hofstaat oder eben doch drei Könige?

Diese Frage wurde im Anschluss an den Gottesdienst vorerst geklärt. Als Überraschung werden Schaumwein und Dreikönigskuchen offeriert und es wurden vier «Dorfköniginnen» erkoren.

Um die «alte Ordnung» wieder einigermassen ins Lot zu bringen, haben wir schliesslich eine weitere Krone Pfarrer Heiner Voegeli aufgesetzt und gemeinsam auf das neue Jahr 2008 angestossen!



Was immer Ihnen auch passiert, wir helfen Ihnen schnell und unbürokratisch aus der Patsche.

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Christoph Schmutz
Ihr Versicherungsberater: Beat Johner
Tel. 031 818 44 77 / Fax. 031 818 44 66
e-mail: beat.johner@mobi.ch

Gottfried Hari
Cheminée- und Ofenbau, Plattenbeläge

Maurerarbeiten, Renovationen
Stockhornstrasse 51
3125 Toffen, Telefon 031 819 28 27, Telefax 031 819 44 78

Erdinc + Cornelia Kartal-Wyssen
Bahnhofstrasse 21
3125 Toffen
Tel. 031 819 83 93

Montag–Mittwoch	07^{00}– 23^{00}
Donnerstag und Freitag	07^{00}– 00^{30}
Samstag	08^{30}– 00^{30}
Sonntag	10^{00}– 20^{00}

Café-Bar 21

Kopier - Treff

Kopier-Treff
Grabenstrasse 3
3132 Riggisberg

Tel.: 031 802 06 07
Fax: 031 802 06 08
Mail: info@kopier-treff.com

www.kopier-treff.com

- Digitaler – Kopierservice
- Broschüren + Flugblätter
- Bedruckte Tassen + T-Shirts
- Geschenkartikel
- EDV-Grundkurse
- Geschenkpapier
- Internet-Café
- Textildrucke
- Etiketten
- Laminieren, Spiralbindungen
- Verkauf Papier + Couverts u.s.w.
- Tischsets Handarbeit 100% Cotton

Vorschau auf Veranstaltungen (Februar bis April 2008)

Sonntag, 10. Februar 2008, 09.30 Uhr, KIZE
Gottesdienst mit Pfarrer Heiner Voegeli

Dienstag, 12. Februar 2008, 15.00 Uhr, KIZE
Zeitfragen: Hindus unter uns. Murali Thiruselvam berichtet über das Alltagsleben der Hindus in der Schweiz.

Sonntag, 17. Februar 2008, 17.00 Uhr, KIZE
Volkstümliches Konzert mit Jodlerchörli «Gantrisch», Riggisberg und Margrit Nyffenegger, Orgel

Dienstag, 19. Februar 2008, 14.00 Uhr, **Schulhaus Hang, Toffen**
Altersnachmittag – Die Seniorenbühne Belp spielt «Benz und Böni», ein Stück in vier Bildern. Nach der Aufführung: Zvieri und Ausklang im KIZE Toffen

Sonntag, 24. Februar 2008, 09.30 Uhr, KIZE
Gottesdienst mit Pfarrer Bernhard Stähli

Sonntag, 9. März 2008, 17.00 Uhr, KIZE
Orgelkonzert mit Heinz Balli, ehemaliger Organist am Berner Münster. Anschliessend Apéro

Sonntag, 23. März 2008, 09.30 Uhr, KIZE
Oster-Gottesdienst und Abendmahl mit Pfarrer Michel Wuillemin

Sonntag, 13. April 2008, 09.30 Uhr, im KIZE
Gottesdienst mit Pfarrerin Mariette Schaeren
Mitwirkung: Gemischter Chor Toffen. Anschliessend Apéro

Sonntag, 27. April 2008, 09.30 Uhr, im KIZE
Gottesdienst mit Pfarrer Heiner Voegeli

Ergänzende Informationen über weitere Veranstaltungen erhalten Sie wie gewohnt mit dem Flyer «Der Turmhahn».

Auflösung des Kreuzworträtsels von «Toffe-Zytig» Nr. 154

■	O	■	■	B	O	■	E	■	■	■
■	F	E	G	E	N	■	S	H	A	G
■	T	H	E	K	E	■	S	■	B	E
A	M	E	■	A	■	G	E	B	E	R
■	A	■	A	N	D	E	N	■	N	A
■	L	E	R	N	E	N	■	E	D	E
■	S	A	A	T	■	F	R	O	S	T

Feuerwehrkommando Toffen

Letzter Einsatz der Feuerwehr Toffen

Am 14. Dezember 2007 durfte die Feuerwehr Toffen ihren letzten Einsatz leisten. Die drei Kindergärten besuchten uns im Feuerwehrmagazin und konnten sämtliches Material in Augenschein nehmen.
Urs Hirschi, Feuerwehrkommandant, zeigte anhand von Beispielen, was schnell oder aber weniger rasch brennt und auch, wie gefährlich der Umgang mit Feuer sein kann.
An einem zweiten Posten wartete das Ersteinsatzfahrzeug auf die Kinder. Einsteigen und Anfassen, was darin zu finden war oder aber mit dem Schlauch Wasser spritzen: Trotz den relativ kalten Temperaturen war das natürlich der Höhepunkt schlechthin! Wir hoffen, dass es den Kindergärtelern ebenso gefallen hat wie uns.

Zum Glück verliefen die Festtage in unserer Gemeinde feuerfrei und wir können diesen lustigen Anlass als gelungenen letzten Einsatz der Feuerwehr Toffen betiteln. Seit dem Neujahr sind wir nun in die neue Regio-Feuerwehr TOGEKA integriert. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit den Feuerwehrangehörigen der Gemeinden Gelterfingen und Kaufdorf!

Hptm Urs Hirschi
Four Suzanne Schmied-Gurtner
Lt Daniel Nydegger

Feuerwehrkommando TOGEKA

Interview mit unserem Feuerwehrkommandanten Urs Hirschi

Seit Beginn dieses Jahres bist Du Feuerwehrkommandant unserer Regio Feuerwehr TOGEKA. Was ändert sich mit diesem Zusammenschluss für Dich?
Die Grösse und dies nicht nur geografisch, sondern auch personell. Es kommen viele neue Gesichter dazu, die ich noch nicht persönlich kenne.

Wie stark nimmt Dich eigentlich dieses Amt in Anspruch?
Während den letzten zwei Jahren, in welchen der Zusammenschluss organisiert wurde, war ich im Schnitt pro Woche an etwa zwei Abenden mit der Feuerwehr beschäftigt. Ich gehe aber davon aus, dass ich dank einem grossen engagierten Kader die Belastung 2008 reduzieren kann.

heiniger / zutter
& partner AG

architektur / planung
& bauleitung

bahnhofstrasse 13 3125 toffen
tel. 031 818 48 58 fax 031 818 48 59
info@hzpag.ch www.hzpag.ch

CREA

creatives bauen

generalunternehmung
bahnhofstrasse 13 3125 toffen
tel. 031 818 48 48 fax 031 818 48 49

Kosmetikstudio
Claudia Struffenegger
Kosmetikerin EFZ

Gönnen Sie sich etwas aus meinem vielfältigen Behandlungsangebot:

- Gesichtspflege
- Manicure
- Fusspflege
- Fussreflexzonenmassage
- Rückenmassage
- Haarentfernung
- Persönliche Schminkberatung
- Spezialisiert auf Hochzeitsmake-up
- Färben von Wimpern und Brauen
- Ayushi das Wellnesserlebnis

Behandlungszeiten Montag bis Samstag
nach telefonischer Vereinbarung:
Telefon 031 819 21 89
Rohrmatt 6, 3126 Kaufdorf

Gasser-Balsiger
Recycling

Recycling und Entsorgung von A-Z
3126 Gelterfingen I Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch

Besuchen Sie unser «Fundgrube-Lädeli»

Feuerwehrkommandant
TOGEKA, Urs Hirschi

Wenn sich nun ein/e Bewohner/in aus Toffen, Gelterfingen oder Kaufdorf interessiert, Feuerwehrdienst zu leisten, muss diese Person auch mit soviel Aufwand rechnen?
Nein, diese Belastung trifft nur auf den Kommandanten zu! Ein Feuerwehrsoldat muss während eines Kalenderjahres im Minimum 12 Ausbildungsstunden absolvieren, damit er im Ernstfall auch eingesetzt werden darf. Diese Stunden leistet er in 6 bis 8 Übungen, welche über die Monate Februar bis November verteilt sind.

Wie motivierst Du Dich für diese Arbeit?
Indem ich immer wieder positive Feedbacks erhalte. Diese kommen aus den unterschiedlichsten Richtungen und beweisen mir, dass mein Engagement im Auftrag der Öffentlichkeit geschätzt wird. Motivationsmomente sind natürlich auch die Einsätze wie zum Beispiel im August 2007 beim Hochwasser. Obwohl diese immer eine grosse Anstrengung bedeuten, ist es toll, was mit motivierten Personen in kurzer Zeit alles erreicht werden kann.

Was bereitet Dir momentan am meisten Sorgen?
Dass nun das Operative ansteht, wo es gilt, die Übungen vorzubereiten, abschliessende organisatorische Anpassungen vorzunehmen und nicht zuletzt, die neue Grösse in den Griff zu bekommen. Ein Sorgenkind war die Alarmierung. Diese ist nun zum Glück aktiv und hat am Probealarm vom 31. Dezember 2007 gezeigt, dass sie auch funktioniert.

Welche Wünsche hast Du an die Feuerwehr TOGEKA?
Erfolgreiche Übungen und Einsätze, motivierte und kritische Mitglieder, welche sich für den Erfolg der Feuerwehr TOGEKA einsetzen.

Was möchtest Du in diesem Jahr speziell erreichen?
Das ist schwierig auf einen Punkt zu reduzieren. Es gibt eine ganze Menge, was ich 2008 erreichen will. Im Vordergrund steht aber sicherlich, dass alle Aktivitäten in der Feuerwehr unfallfrei ablaufen müssen. Wie wichtig dies ist, hat der tragische Tod eines Feuerwehrmannes bei seinem Einsatz in der Stadt Zürich im November 2007 gezeigt. Da ab 2008 die Feuerwehr auch zu einem Teil zu meinem Beruf gehört, habe ich natürlich auch in diesem Bereich grosse Ambitionen.

Ich danke Dir ganz herzlich für Deine Erläuterungen und vor allem für all Deine geleistete Arbeit im Dienste der Öffentlichkeit.

Suzanne Schmied-Gurtner
Fourierin Regio FW TOGEKA

Druck form

Die Ökodruckerei

Wir gestalten und drucken.

Ich bin dyn
Du bist myn
Du gibst Termyn
ich halt ihn yn.

Druckform, Marcel Spinnler
Gartenstrasse 10, 3125 Toffen
Telefon 031 819 90 20
info@druckform.ch

www.Leidenschaft.ch

Druck form

Die Ökodruckerei
3123 Toffen www.Leidenschaft.ch

Seit 10 Jahren gibt es Druckform, seit 10 Jahren ökologisch!

Wir sind dem Kindesalter entwachsen und kommen langsam in die Pubertät. Selbstverständlich haben wir uns in 10 Jahren enorm entwickelt. Die Qualität und die Effizienz haben sich mit den angepassten Einrichtungen und Maschinen dramatisch gesteigert. 1997, als ich Druckform gegründet habe, war die Schweizer Wirtschaft in einer happigen Rezession. Trotzdem, oder vielleicht auch deswegen, konnten wir uns in den folgenden Jahren positionieren und profilieren. Von Anfang an setzte ich auf ökologische Produktion. Klimaneutral ist heute in aller Munde. Wir setzten zum Beispiel schon von Beginn weg VOC-freie Reinigungsmittel ein, und wir haben eine grosse Erfahrung im Bedrucken von diversen Umweltschutz-Papieren. Seit diesem Jahr bieten wir unseren Kunden eine Möglichkeit an, ihr Produkt klimafreundlich bei uns herstellen zu lassen. Wenn Sie bereit sind, einen Aufpreis von 2,5% zu bezahlen, legen wir unsererseits ebenfalls 2,5% dazu. Diesen Betrag überweisen wir dann an das Projekt urwaldfreundlich.ch. Dieses Projekt wird vom Bruno-Manser-Fonds und von Greeenpeace getragen und betreibt direkten Klimaschutz. Mehr Infos finden sie auf der Homepage www.urwaldfreundlich.ch.

Mittlerweile ist Druckform gewachsen und wir bieten 3 Arbeitsstellen für Typografen und Drucktechnologen in der Region an und wir bilden zurzeit eine Drucktechnologin aus. Druckform ist aber ein Kleinbetrieb geblieben und dadurch können wir den direkten und unkomlizierten Kontakt zu den Kunden aufrechterhalten. Wir sind ein klein wenig stolz und freuen uns, etwas zur Belebung der Region Gantrisch beitragen zu können! Marcel Spinnler

www.toffezytig.ch

Besuchen Sie uns online!

Haben Sie Fragen? Wir informieren Sie gerne.

info@toffezytig.ch oder 031 819 45 31

bbb
BERATUNG BILDUNG BEGLEITUNG
Das vielseitige und ganzheitliche Angebot zu Gesundheits- und Lebensfragen

- Kurs **„Heilkräuter für den Hausgebrauch“** ab Freitag, 28. März in der Gesundheitspraxis, Heitern bei Toffen
- Schnuppernachmittag **„Lernen Sie Systemische Aufstellungen mit Holzfiguren kennen“** am Samstag, 24. Mai in der Gesundheitspraxis, Heitern bei Toffen
- Feriensemina **„Zwischenhalt – Zeit und Raum für mich“,** 28. Juli bis 1. August auf der Griesalp im Kiental

Einzelsitzungen und Beratungen:
Körper- und Atemtherapie, Naturheilverfahren und systemische Aufstellungen

Die meisten Krankenkassen beteiligen sich an den Kosten
(Komplementär-Zusatzversicherung).
Für weitere Auskünfte können Sie uns gerne anrufen oder unsere Website besuchen.

Agnes Schweizer und Beat Grossniklaus
Heitern, 3125 Toffen, Tel./Fax 031/819 12 19
www.infobbb.ch, mail@infobbb.ch

Schwimmen lernen – richtig und sicher

Schweizerische Schwimmschulen mit Qualitätslabel
In der Schweiz kann jeder, der über Mut und ein gesundes Selbstvertrauen verfügt Schwimmen unterrichten. Eine Ausbildung zum Schwimmlehrer mit entsprechendem Nachweis der Kenntnisse in der Wasserrettung oder einer fachlichen Ausbildung im Schwimmen werden bis heute vielerorts nicht gefordert. Zusammen mit seinen Partnern setzt sich swimsports.ch für die Förderung des Schwimmens ein. So will die Institution möglichst grosse Teile aller Bevölkerungsschichten zur regelmässigen Ausübung einer der gesündesten Sportarten animieren. Dabei sind die Qualität und die Sicherheit beim Schwimmen lernen die zentralen Anliegen.
In der Schweiz gibt es rund 500 Schwimmschulen. Diese können – ähnlich einer ISO-Zertifizierung in der Wirtschaft – seit 2006 ein Label namens aQuality.ch beantragen. Durch Erlangung dieser Auszeichnung erbringt eine Schwimmschule den Beweis für die Qualität ihres Schwimmunterrichts. Davon profitieren nicht nur die Schwimmschulen, sondern auch die Bäderbetreibenden, Behörden und vor allem die KonsumentInnen. Einerseits fördern die im Kriterienkatalog zu erfüllenden Bedingungen die Zusammenarbeit mit anderen Schulen, Clubs und Verbänden auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene. Andererseits schaffen sie gegenüber dem Kunden die Transparenz, dass der Unterricht von gut ausgebildeten Leitern erteilt wird und punkto Sicherheit den höchsten Anforderungen genügt.
swimsports.ch, der Schweizerische Schwimmverband SSCHV, die Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG und Jugend und Sport J+S fördern die Zertifizierung von Schwimmschulen und unterstreichen damit die Wichtigkeit für qualitativ hochstehenden Schwimmunterricht.

aQuality.ch – 4 Fragen und Antworten
Was muss eine Schwimmschule für die Zertifizierung erfüllen?
Die Zertifizierung folgt einem strengen Kriterienkatalog punkto Sicherheit, Aus- und Weiterbildung der Unterrichtenden, Unterrichtskonzept und Erfahrung der Kursleitenden. Die Kriterien werden durch die Zertifizierungsstelle überprüft. Eine Zertifizierung wird für zwei Jahre erteilt und muss danach erneuert werden.

Was bringt die Zertifizierung einer Schwimmschule?
Sie bietet aktive Unterstützung beim Qualitätsmanagement (technisch, inhaltlich, organisatorisch), führt spezielle Aus- und Weiterbildungen durch und stellt verschiedene Marketing-Hilfsmittel zur Verfügung. Nur zertifizierte Schulen dürfen das Label aQuality.ch und den Zusatz «Schweizerische Schwimmschule mit Qualitätslabel» verwenden.

Volkstümliches Konzert

Jodlerchörli «Gantrisch» Riggisberg

Margrit Nyffenegger Orgel

Sonntag, 17. Februar 2008, 17.00 Uhr,
Kirchliches Zentrum Toffen

Freitag, 22. Februar 2008, 20.00 Uhr,
Kirche Riggisberg

Eintritt frei, Kollekte

Freundlich laden ein:
Jodlerchörli «Gantrisch» und die Organistin

Wo erhalte ich weitere Informationen?
Das detaillierte Konzept steht auf www.swimsports.ch zum Download bereit. Auskünfte erteilt gerne die Geschäftsstelle von swimsports.ch, Tel. 044 737 37 92, Fax 044 737 04 11 aquality@swimsports.ch.
Per 1. Januar 2008 ist nun auch das Schwimmteam Belp als 18. Schwimmschule in der gesamten Schweiz und als erste Schwimmschule in der Region Gürbetal mit dem Qualitätslabel aQuality ausgezeichnet. Bereits seit 2002 erteilt das Schwimmteam Belp im Lehrschwimmbecken Mühlematt in Belp Schwimmkurse an Kinder in der Altersgruppe 4 bis 16 Jahre. Über 250 Kinder und Erwachsene aus Belp und dem ganzen Gürbetal werden pro Woche in rund einer der 39 Lektionen unterrichtet. Kontaktadresse: Ingrid Tschirren, SchwimmTeam Belp, 031 819 17 43, www.schwimmteam-belp.ch

---

PRO SENECTUTE
Für das Alter
BERN-LAND

Steuererklärungsdienst der Pro Senectute Region Bern

Für Menschen ab 60 Jahren bietet Pro Senectute Region Bern auch dieses Jahr den Steuererklärungsdienst an. Unsere kompetenten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter füllen die Steuererklärung bei Bedarf auch bei den Kundinnen und Kunden zuhause aus (mit Einberechnung der Wegzeit).
Kosten: ab Fr. 70.–, für Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen Fr. 40.– pauschal.
Auskunft, Anmeldung und Prospekte bei Pro Senectute Region Bern, Muristrasse 12, Postfach, 3000 Bern 31, Telefon 031 359 03 03

www.pro-senectute-regionbern.ch

region.bern@be.pro-senectute.ch

Übrigens: *Pro Senectute Region Bern ist die Informationsstelle für Fragen und Antworten rund ums Alter und Älterwerden. Sie berät Seniorinnen und Senioren sowie deren Bezugspersonen und Angehörige und bietet verschiedene Dienstleistungen an. Das Einzugsgebiet der Pro Senectute Region Bern umfasst die Amtsbezirke Bern, Laupen, Seftigen (ohne die Gemeinden Burgistein, Gurzelen, Seftigen, Uttigen und Wattenwil) und Schwarzenburg sowie die Gemeinde Meikirch.*

SANATHEC AG

Spenglerei Blitzschutz
Heizungen Boilerentkalkung
Reparaturen Sanitäre Installationen

Kaufdorf, Tel. 031 809 26 16, Fax 031 809 14 86

Telefon 031 809 17 81
Moosstrasse 3

Fax 031 809 14 86
3126 Kaufdorf

KAMINAG
BEKA AG

Chromstahlkamine
Glaskamine

Schamottenkamine
Kunststoffkamine

Massage & Gesundheitspraxis
Therese Messerli
ärztl. dipl. Masseurin

Entspannung
Beschwerden-Behandlung
Gesundheits-Prophylaxe

Römerstrasse 21
3125 Toffen

Tel. 031 812 13 50
Fax 031 812 13 52

Der Frauenverein Toffen lädt ein zum

Seniorenmittagstisch

Wir treffen uns einmal im Monat, jeweils an einem Donnerstag, um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen, gemütlichen Beisammensein und zum ausgiebigen Plaudern. Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmer.

Neue Preise ab Februar 2008
1 Menu mit Suppe Fr. 14.–
½ Menu mit Suppe Fr. 11.–

Nächste Daten:
Donnerstag, 7. Februar 2008
Donnerstag, 6. März 2008
Donnerstag, 3. April 2008

An- und Abmeldungen jeweils bis am vorangehenden Montagabend an Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02, Fahrgelegenheit möglich.

Rotkreuzfahrdienst Toffen

Frauenverein Toffen

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich freiwillig für den Fahrdienst zur Verfügung.
Dieser beinhaltet den Transport zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

Bei Bedarf melden Sie bitte die gewünschten Termine mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer

079 346 48 24

Das Telefon wird durch Frau Ursula Hirschi von Montag bis Freitag, von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr bedient. Bitte nicht private Telefonnummer benutzen!

Garage Affolter
FIAT-Vertretung
Tankstelle
TAMOIL
Verkauf von
Neuwagen und Occasionen
3125 Toffen Tel. 031 819 05 86

Kindershop
MIKADO
Ursula Brönnimann
Dorfzentrum, Belp,
Telefon 031 819 34 42
Bébé- und Kinderbekleidung
Öffnungszeiten:
Freitag Abendverkauf
bis 20.00 Uhr
Montag geschlossen

CHÄSITZERANLAGE
031-961 01 44
TENNIS & BADMINTON
3122 Kehrsatz
Zimmerwaldstrasse 12
(vis-à-vis Bahnhof)

Spühler
Kaminsysteme
Cheminéeöfen
Ihr Partner für
Kaminanlagen und
Cheminéeöfen
3125 Toffen
Tel. 031 981 13 42
Fax 031 981 13 44
Nachfolger: S. Jakob

Wer früher vorsorgt, profitiert länger

Wir leben nicht nur länger, wir erleben unser Alter auch aktiver und gesünder als früher. So weit so gut. Doch können wir uns das lange Leben überhaupt leisten? Leben wir gar länger, als unser Vermögen reicht? Ein genauer Blick auf die eigene Vorsorgesituation ist angebracht.

Wir leben länger

Unsere Lebenserwartung hängt eng mit unserer Lebensqualität zusammen. Da sich die Lebensbedingungen in den letzten Jahrzehnten materiell wie gesundheitlich verbessert haben, ist auch die Lebenserwartung gestiegen. Die Freude darüber, dass wir immer älter werden, darf jedoch nicht über die Herausforderungen hinwegtäuschen, die sich daraus für die Finanzierung der staatlichen, beruflichen und privaten Altersvorsorge ergeben.

Als die staatliche Alters- und Hinterbliebenenversicherung vor rund fünfzig Jahren in Kraft trat, lag die durchschnittliche Lebenserwartung zwanzig Jahre unter dem heutigen Niveau.

Die AHV-Renten müssen also inzwischen über einen erheblich längeren Zeitraum finanziert werden können. Gleichzeitig haben die Familien immer weniger Kinder, was die demografische Alterung der Gesellschaft zusätzlich fördert.

Sozialwerke unter Druck

In den kommenden Jahren werden auch in der Schweiz erstmals mehr Menschen in Pension gehen, als neu ins Erwerbsleben eintreten. Eine ungünstige Entwicklung für die erste Säule, die auf dem Umlageverfahren basiert. Immer weniger Erwerbstätige werden die AHV-Renten von immer mehr Pensionierten finanzieren müssen. Die steigende Lebenserwartung beeinträchtigt aber auch die berufliche Vorsorge, in der jeder Arbeitnehmer sein eigenes Altersvermögen aufbaut. Im Rahmen der ersten BVG-Revision wurden die Parameter zur Berechnung der künftigen Leistungen zuungunsten der Rentner angepasst, weitere Schritte dürften unabdingbar sein.

Wachsende Eigenverantwortung

Da sowohl die erste als auch die zweite Säule hinter der demografischen Entwicklung hinterherhinken, verschieben sich zwangsläufig die finanziellen Gewichte zwischen den drei Säulen des Vorsorgemodells. Wollen Vorsorgenehmer im Alter keine Abstriche bei ihrem gewohnten Lebensstandard machen, dürfen sie sich demnach nicht mehr nur auf die AHV- und BVG-Leistungen abstützen. Frühzeitig die private Vorsorge im Rahmen der dritten Säule auszubauen, ist unabdingbar – um so mehr, als das während der Erwerbszeit angesparte Vermögen heute und zukünftig deutlich länger reichen muss. Je früher Sie Ihre Vorsorgesituation analysieren, desto früher können Sie die notwendigen Schritte für eine unbeschwerte finanzielle Zukunft einleiten. Günter Bruttel

BUDO SCHULE GÜRBETAL

Erfolgreiches Jahr 2007

Kantonalbernische Judoeinzelmeisterschaft
31. März 2007 in Langnau
U 17 - 40 kg: Reber Erik 1. Rang
U 17 - 45 kg: Reto Brunner 3. Rang

Kantonalbernische Schülermeisterschaft
4. November 2007 in Saanen/Gstaad
– 33 kg: Haldemann Cyril 2. Rang
– 45 kg: Hodel Irène 1. Rang

– 50 kg: Hadorn Anina 3. Rang
+ 55 kg: Zbären Eveline 2. Rang
+ 55 kg: Keusen Reto 3. Rang

Kata Schweizermeisterschaft
09. Dezember 2007 in Liestal
Kime no kata: Hofer Claude und Wüthrich Ariane 2. Rang
Kodokan Goshin Jusu: Wüthrich Ariane und Hofer Claude 3. Rang

www.theater-toffen.ch THEATERVEREINTOFFEN

Proben über die Komödie Lampenfieber

Die Produktion 2008 des Theatervereins Toffen ist im vollen Gange. Dreimal in der Woche wird geprobt und dann heisst es für uns: Einfach alles geben! Von beleidigenden Aussagen bis zu einem Liebesgeständnis kommt im Stück Lampenfieber alles vor, für Abwechslung ist auf jeden Fall gesorgt.
Zum Beginn der Probe spielen wir meistens ein kleines Spiel für die Konzentration (James Bond werden wir nie vergessen und auch ein ganz gewöhnlicher Toaster kommt da zu ungeahnten Ehren!).
Nun gibt es kleine Anweisungen vom Regisseur: Wer bist du? In welcher Stimmung bist du gerade? Spielst du nun die Privatperson oder die Bühnenversion? Spielt die Privatperson die Bühnenperson eigentlich gerne? Die Beantwortung dieser und anderer Fragen hilft uns, uns in unsere Rolle (respektive Rollen) zu versetzten und zu spielen. Noch sind kleine Patzer beim Text oder ein verpasster Einsatz nicht weiter schlimm, manchmal sogar sehr amüsant! Wetten, dass Sie davon bei unseren Aufführungen nichts bemerken werden, sondern sich beim Wechselspiel von Krimi, privaten Leiden und Freuden und einem manchmal zum Erbarmen verzweifelten Regisseur herzlichst amüsieren werden!

Marina Roschi, Carmen Schmutz
Zwei Spielerinnen aus dem Ensemble

Notieren Sie in Ihrer Agenda bereits heute Ihr Besuchsdatum:
Spieldaten im April: 5./9./11./12./16./18./19./20./23./25./26./30. und 2. Mai
Vorverkauf ab 23. März 2008 von 09.00 bis 12.00 Uhr unter Tel. 079 365 88 21

KAFFEEMASCHINEN
URS LIEBI

Kaffeemaschinen Urs Liebi
Verkauf & Service
Steinbachstrasse 23, 3123 Belp

Telefon 031 812 01 40

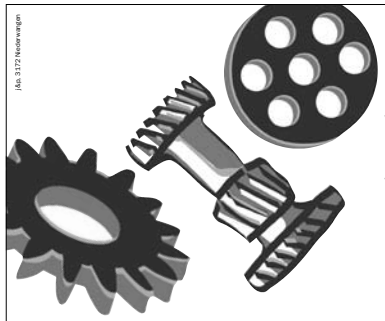
„aues um Kafimaschine… lieber zum Liebi"

Bigler & Co. AG
Holzbau Bern

Strandweg 72
3004 Bern-Felsenau
Telefon 031 301 29 36
Telefax 031 302 29 36

Privat: P. Bigler, 3125 Toffen
Telefon 031 819 33 87

– Zimmerarbeiten
– Schreinerarbeiten
– Umbauten
– Parkettböden
– Zäune
– Isolationen



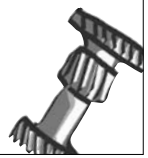
Sie haben die Idee,
wir die Lösung.

Ist Ihr Kopf voller Ideen,
die einer perfekten mechanischen Lösung bedürfen?

MECHA

CH. ROHR AG
MASCHINEN- UND APPARATEBAU
STAUFFACHERSTRASSE 130 A, 3014 BERN
TELEFON 031 331 95 46, FAX 031 332 18 54

ISO 9001 SGS



Turnverein

Westamtturntag vom 8. September 2007

2007 fand der Westamtturntag in Burgistein statt.
Die Toffner-Turner konnten unter guten Bedingungen und super Wetter einen tollen Wettkampf absolvieren.

Resultate:

1.	Andreas Schläppi	3621 Punkte
5.	Fabian Blum	3177 Punkte
16.	Simon Urfer	2846 Punkte
21.	Rolf Bigler	2646 Punkte

Den Teamwettkampf konnten wir, schon fast traditionsgemäss, auch wieder für uns entscheiden und zwar mit 9644 Punkten (es zählen die Resultate der besten Drei eines Vereins)

Turnerabend «Expedition Urwald» vom 3./9. und 10. November 2007
Auch 2007 durften wir einen Turnerabend durchführen. Wie jedes Mal wurde im Vorfeld viel gearbeitet, sowohl im OK (bestehend aus Damenriegenvertreterinnen und Turnvereinvertretern), wie auch in der Halle. Sei es organisatorisch oder turnerisch, jeder hat seinen Teil zu diesem Anlass beigetragen und mitgeholfen dass Leo und Prof. Blümlein durchs Programm führen konnten. Wir durften den zahlreichen Zuschauern acht Nummern und ein Schlussbild zeigen. Zwischen den Nummern sorgte das Rahmenprogramm mit vielen Sketches und aufwändig gemachten Videosequenzen für humorvolle Unterhaltung.
Vielen Dank allen Besuchern für das zahlreiche Erscheinen. Mit einem solchen Publikum macht es Spass, solche Anlässe zu organisieren.
Die nächste Turnvorstellung wird im Frühling 2009 stattfinden. Dann werden auch die Sporteens wieder mit von der Partie sein.

Fabian Blum

Volley-Dorfturnier vom 17. November 2007
Kurz nach dem Turnerabend fand wieder das alljährliche Kräftemessen im Volleyball statt. Es hiess im letzten Spiel – wie immer – TV 1 gegen Männerriege 1. Für einmal gab es ein Unentschieden, so dass die Männerriege mit dem besseren Punkteverhältnis das Turnier für sich entscheiden konnte.
Wir gratulieren herzlich und bedanken uns, für die immer wieder gute Organisation und das äusserst faire Spiel.

Heinz Reber

Ihr Partner für keramische Wand- und Bodenbeläge, Teppiche, Laminat und Novilon

Bahnhofstrasse 22 • 3125 Toffen
Natel 079 444 78 26

Georges Frei
ANTIQUITÄTEN & RESTAURATIONEN • TOFFEN

Lieben Sie Antiquitäten?

...dann möchten wir Sie kennenlernen.

Belpbergstr. 12 · 3125 Toffen · Tel. 031 819 20 44

POSTER-PRINTING
DATEN-SERVICE
KOPIERSERVICE
Peter Gaffuri AG
AUSRÜSTEN
LASER PRINTS
PLOTSERVICE-CAD
HELIOGRAFIE
Kornhausplatz 7 CH-3011 Bern
Telefon 031 311 20 50
Telefax 031 311 62 85
E-mail gaffuriag@access.ch
GROSS-XEROX
GROSSFORMAT-FARBKOPIE

webboxx c. schweizer
atelier p. schütz
www.mOdelldesiGn.ch
mOdellbau
webdesiGn
gürbestrasse 17 3125 toffen tel 031 819 89 29 e-mail info@modelldesign.ch

Unihockeyturnier vom 4. November 2007

Die Umstände waren für unser Team nicht sehr gut, hatten wir doch am Vorabend eine Turnvorstellung. Dadurch hatten die Spieler zu wenig oder sogar gar keinen Schlaf. Beim Zusammenzählen kamen wir auf weniger als 10 Stunden Schlaf für das ganze Team. Um wach zu werden, duschten einige schon vor Turnierbeginn. Trotz all dem haben wir überraschend das erste Spiel gewonnen. Danach konnten wir noch ein weiteres Spiel gewinnen, spielten zweimal unentschieden und verloren ein Spiel. Mit diesen Resultaten erreichten wir den Halbfinal. In diesem Spiel traten wir gegen den Ersten der anderen Gruppe an. Mit diesem, bis dahin noch ungeschlagenen, Gegner lieferten wir uns ein packendes Duell. In der regulären Spielzeit gelang es uns, kein Tor zu bekommen. Doch leider gelang es uns auch nicht, eines zu schiessen! Somit kam es zu einem Penalty-Schiessen. Trotz einer grossartigen Leistung unseres Torhüters Benjamin Bührer verloren wir das Penalty-Schiessen; dies allerdings erst nach 3 Zusatzbällen. Unser Gegner gewann anschliessend das Turnier. Das Spiel um Platz drei ging leider verloren. Dies vor allem, weil wir am Ende unserer Kräfte waren. Trotzdem war die Bilanz für uns positiv, da die Stimmung im Team sehr gut war. Alle waren der Meinung, dass es sich gelohnt hat, am Turnier teilzunehmen. Die gewonnenen Spaghetti warten noch darauf, von uns gegessen zu werden.

Rolf Bigler

Saujasset vom 5. Januar 2008

Um das neue Jahr gebührend zu eröffnen, fand wie immer am ersten Samstag unser traditionsreicher Saujass statt. Viele kamen von weit her, was uns natürlich besonders freut. Was uns natürlich auch freut, ist die Tatsache, dass wir auf sehr viele junge und auf sehr viele weibliche Jasser zählen können, was wohl nicht selbstverständlich ist. Wir dürfen uns bei 100 Jassern bedanken, welche dieses Jahr im Bären waren. Natürlich hoffen wir, dass es nächstes Jahr wieder etwas mehr werden.

Aus dem Tätikeitsprogramm:

9. Februar: Hauptversammlung
22./23. Februar Steinbockrennen

Wär wyter dänkt, chouft nächer i!

KMU Toffen^{plus}

Wir bleiben dran!

Sing mit uns!

Denn wo man singt,
da lass dich ruhig nieder.
Wir singen traditionelle
und auch moderne Lieder.

Die Toffener Chöre wollen
auch in Zukunft bestehn.
Darum sollten gerade Sie
in unseren Reihen stehn.

Wir proben jeweils am
Donnerstag ab 2015 Uhr
im Untergeschoss des
Restaurant Bären in Toffen.

Kommen Sie doch zur
Schnupper-Probe!

Verstärkung gesucht

Trachtengruppe Toffen

Heimatabend vom 24. November 2007

Unser 19. Heimatabend fand am 24. November statt. Die Tänze wurden fleissig geübt, das Essen vorbereitet, die Tombola zusammengestellt und die Anstecker für die Besucher gebastelt. Nun konnte der Abend ruhig angegangen werden. Einmal mehr begeisterte die Kindertanzgruppe das Publikum mit einigen erfrischenden Tänzen. Alle Tänze wurden vom Schwyzerörgeli-Quartett Gätzigruess begleitet. Sie spielten später auch zum Tanz auf. Unser Abend wurde durch das Fallbach-Chörli bereichert. Sie sangen uns viele schöne Jodellieder vor, welche das Publikum erfreuten. Im Chörli singt auch unsere Kindertanzleiterin Ruth Zurbuchen mit, die an diesem Abend viel zu tun hatte.
Dem Gemischten Chor und dem Männerchor danken wir sehr herzlich für den Service. Es ist eine grosse Arbeit, die sie jedes Jahr auf sich nehmen. Danken möchte ich an dieser Stelle auch einmal unserer Dekorateurin Lydia Wenger. Sie lässt sich jedes Jahr eine neue originelle Dekoration für die Bühne einfallen. In den Dank eingeschlossen sind auch die Küchenmannschaft unter der Leitung von Annerös Schär, die Tanzleiterinnen und die Männer, die beim Aufstellen und Abräumen des Singsaals tatkräftig mithelfen.
Am **Weihnachtshöck** vom 4. Dezember wurden wir von Ruth und Sonja Zurbuchen eingeladen. Der Abend beinhaltete einige Überraschungen. Die erste war der Ort, nämlich der renovierte Feldkeller unterhalb des Schlosses. Der Raum war festlich geschmückt und die Tische bereit für ein feines Raclette. Die zweite Überraschung war der Strom, welcher mehrmals ausfiel, so dass wir immer wieder im Dunkeln sassen. Als wir dann etwas zusammenrückten und nur noch zwei Racletteöfen einschalteten, funktionierte es wieder. Die dritte Überraschung folgte nach dem Essen. Plötzlich klopfte es und der Samichlous trat ein. Er hatte für jedes Mitglied ein Säcklein und ein Gedicht vorbereitet. Er wusste gar viel von uns und hat uns mit witzigen Sprüchen immer wieder zum Lachen gebracht. Er verabschiedete sich erst von uns, nachdem wir ihm ein Lied vorgesungen hatten. Danke, Samichlous! Den gemütlichen Abend schlossen wir mit einem Dessert und einer Weihnachtsgeschichte, vorgelesen von Rösli Aebischer, ab. Dieser Abend wird uns bestimmt noch lange in guter Erinnerung bleiben. Herzlichen Dank den beiden Frauen und danke für das Gastrecht im Feldkeller.
Am 15. Januar 2008 beginnen wir wieder mit den Tanzübungen. Interessierte können jederzeit bei uns vorbeischauen.

Margrit Nyffenegger

"himmlisch"
...schwärme di eine
"äärdeguet"
schmachte di angere...
Nydelchueche,
Chnusperbrot,
Truffes...
Bäckerei Konditorei Ernst
Riggisberg-Toffen, **Tel. 031 819 22 05,** www.beckernst.ch

Home Cinema + HiFi vom Feinsten
- best eingerichtetes HiFi und Home-Cinema Demostudio
- top Beratung
- grösste Auswahl
- Lieferung und Montage
- Reparaturen
- Barzahlungsrabatt
- Bang & Olufsen
- Piega
- Neukomm
- TAG McLaren
- McIntosh
- T+A
- Martin Logan
- Sonus faber
- Vincent
- NEC
- Loewe
- Audiostatic
- Rotel
- Pro-Ject
- Marantz
- Onkyo
- Canton
- Yamaha
- Panasonic
Rohrer tv und hifi vom feinsten
www.rohrerhifi.ch
Rohrer Multimedia AG Belpbergstr. 14 3125 Toffen Tel. 031 819 44 77
Oeffnungszeiten: Dienstag-Freitag 8-12 / 14-18.30 Samstag 8-12 / 13-16.00

Fragen Sie
eine Fachperson...!
Ihre Belper Drogerien:
Fleischmann (BIONA-Geschäft) Dorfstrasse 5 031 819 01 83
Impuls-Drogerie Fischer Mittelstrasse 1 031 819 01 46
- Medikamente, Spagyrik, Homöopathie und pflanzliche Heilmittel
- Natürliche Kosmetik und Körperpflege
- Gesunde Ernährung, Diät- und Reformprodukte

SCHNEIDER HÖRBERATUNG
Schauplatzgasse 27, 3011 Bern
beim Bahnhof, 50 Schritte hinter LOEB
AUS FREUDE AM HÖREN
...die Adresse für digitale, kleinste HÖR-COMPUTER und mehr...
Info-Telefon: **031 312 22 55**

Musikgesellschaft Toffen

94. HV der Musikgesellschaft Toffen

Der Präsident, Hanspeter Bräuchi, begrüsste am Freitag, dem 4. Januar 2008, die Mitglieder der Musikgesellschaft Toffen zur Hauptversammlung.
Die HV wurde nach Statuten mit den Ordentlichen Geschäften abgewickelt.
Bei den Mutationen mussten wir leider den Austritt von vier Aktivmitgliedern zur Kenntnis nehmen. Es waren dies: Stefanie Schmid, Sandra Issa, Fabian Ryf, Pamela Antenne.

Wir durften aber auch vier neue Aktivmitglieder in unserem Verein willkommen heissen: Thomas Anderegg, Jasmin Anderegg, Lynn Beutler, Regula Stern.

Somit besteht unser Verein aus 45 Aktivmitgliedern. Total gehören der Musikantenfamilie 301 Mitglieder an (Ehren-, Frei-, Passiv-, und Aktivmitglieder).

Im Jahresbericht schaute der Präsident auf ein erfolgreiches Musikjahr zurück. Wir hatten 83 Zusammenkünfte. Höhepunkte waren sicher das Schlosskonzert im Schlosshof Toffen, der Amtsmusiktag in Gerzensee und das Adventskonzert im Singsaal.

Im Vorstand mussten wir die Beitragskassiererin, Sandra Issa ersetzen. Dieses Amt wird neu von Markus Brönnimann besetzt. Anstelle von Markus Brönnimann als Rechnungsrevisor, konnten wir Fabienne Bugnon gewinnen. Demissioniert hat unsere längjährige Theaterkommissionspräsidentin, Barbara Gurtner.

Ehrungen konnten folgende Mitglieder in Empfang nehmen:
Für 35 Jahre aktives Musizieren zum eidg. Veteran:
Jürg Ryf
Für 30 Jahre aktives Musizieren zum kant. Veteran:
Claude Muller, Beat Schnegg, Walter Hadorn jun., Hanspeter Bräuchi

Zum Ehrenmitglied der Musikgesellschaft Toffen für 25jährige Mitgliedschaft wurde Suzanne Schmied-Gurtner mit einer Urkunde geehrt. Gleichzeitig wurde Suzanne Schmied für 20 Jahre Vizedirigentin gedankt. Freimitglieder unserer Gesellschaft (mind. 15 Aktivjahre) wurden: Sandra Issa und Pamela Antenen. Barbara Gurtner wurde die langjährige Arbeit als Theaterkommissionspräsidentin verdankt. Unserem Dirigenten, Martin Meyer wurde für seine hervorragende Arbeit, die er nun schon über 25 Jahre für die Musikgesellschaft Toffen leistet,

Dekorative Lasurtechnik
Maler- & Spritzarbeiten

MALEREI Rufener

Ronny Rufener
Gutenbrünnenweg 41
3125 Toffen
031 819 80 84
079 701 75 71

Bringt Farbe in Ihr Leben

- Renovationen
- Umbauten
- Neubauten

www.malerei-rufener.ch
info@malerei-rufener.ch

Restaurant-Pizzeria
Buon Appetito bei
IL Sorriso in Toffen

Das Restaurant Pizzeria IL Sorriso verwöhnt Sie in gemütlichem und gepflegtem Italien-Ambiente mit bester Schweizer und italienischer Küche. Geniessen Sie hausgemachte Pizza mit ausgezeichnetem Wein und lassen Sie sich vom herzlichen und fürsorglichen Service unserer Mitarbeiter begeistern.

Haben Sie unsere Hausspezialität schon versucht:
Fondue Chinoise, reich garniert, so viel Sie wollen Fr. 37.50

Neue Öffnungszeiten
Mo – So: 08:00Uhr – 24.00 Uhr

Grosser Saal bis zu 60 Personen,
kleiner Saal (Nichtraucher)
bis zu 35 Personen,
Terrasse bis 50 Personen

Unser Motto lautet:
«Du kommst als Gast und gehst als Freund»

Fam. Dedaj und Ihr IL Sorriso Team
Reservationen Tel: 031 812 20 00
Fax 031 812 20 01 www.ilsorriso.ch

IL Sorriso

mit einem kräftigen Applaus von den Mitgliedern gedankt. Weiter konnten zwölf Mitglieder den Fleisspreis für höchstens 6mal Fehlen in Empfang nehmen. Der Wirtefamilie Barros, wurde mit Blumen für die Gastfreundschaft, die wir im Bären geniessen, gedankt.

Wir danken allen, die uns im 2007 in irgendeiner Form unterstützt haben und hoffen, Sie auch im 2008 an unseren Anlässen zu begrüssen. Wir wünschen allen ein erfolgreiches und glückliches Neues Jahr.

«Mit Musig geit vieles liechter»
Der Präsident
Hanspeter Bräuchi

KONTRASTE: Lassen Sie sich durch ein vielfältiges Konzert überraschen! Samstag, 1.3.2008 und 8.3.2008!

Sporteens

Unihockeyturnier vom 10. November 2007 in Ittigen
Am Samstag, 3. November 2007, waren wir in Ittigen am Unihockeyturnier. Um 8 Uhr mussten wir beim Schulhaus Hang sein. Wir waren mit Autos nach Ittigen gefahren. Zuerst gingen wir uns umziehen in der Garderobe. Sporteens Toffen hatte 3 Gruppen. Wir haben 3 Matchs am Morgen gehabt und 4 am Nachmittag. Wir haben alle ein Bröscheli bekommen. Das Turnier war toll!

Anina Stucki & Janelle Krähenbühl

Wie alle Jahre wieder, stand das Jugend Unihockeyturnier des TV Ittigen auf dem Programm. Das diesjährige Turnier war ein ganz spezielles, fand es doch nun schon zum 25. Mal statt. Die Jugendabteilung des Turnvereins Toffen nahm bereits zum 17. Mal teil und dies sehr erfolgreich. Hier ein paar Zahlen und Fakten:

5 Finalteilnahmen in der Kategorie A
(Jahre 92, 94, 96, 05, 06)
5 Turniersiege in der Kategore A (92, 94, 96, 05, 06)
4 Finalteilnahmen in der Kategorie B (90, 92, 96, 97)
2 Turniersiege in der Kategorie B (90, 97)

Coiffeur 22

031 819 07 01

marie anne reber ● bahnhofstrasse 22 ● 3125 toffen

Chäsi Toffe, dr Tip für guete, usgrifte Chäs

TREFFPUNKT
FRISCH • NAH • LEISTUNGSSTARK

HP. + U. Bräuchi
Bernstrasse 22
3125 Toffen
Tel. 031 819 02 61
Chäsi
chaesi_toffen@bluewin.ch

- Grosses Sortiment an Schnittkäse (100 Sorten)
- Gut gelagerter Emmentaler
- Diverse Bergkäse
- Herrliche Käseplatten / Käse-Fleisch-Platten
- Raclette/Fondue – immer gut!

Chömet ine, es isch sicher ou für Öich öppis i dr Vitrine

PC & Mac Installationen & Bereinigung
Netzwerk Installationen & Beratung

straub.informatik

Thomas Straub
Allmendstrasse 8
3125 Toffen

Natel 079 427 51 51
Telefon 031 819 20 04

info@straub-informatik.ch

– Probleme mit Ihrem Computer / Mac?
Das muss nicht sein!
– ADSL, Internet-Installation, Firewall-Konfiguration
– Drahtlose Internet-Verbindungen
– Virenentfernung und -bereinigung
– Verkauf von Neu- und Occasion-Geräten
– Schulung für Word, Excel, Powerpoint, Internet
– (auch bei Ihnen zu Hause)

Wir sind für Sie da, verlangen Sie unsere unverbindliche Offerte.

Dieses Jahr stand bei der Teilnahme die Verteidigung des Wanderpokals der Kat. A zum dritten Mal in Folge auf dem Programm. Da jedoch im Vergleich zu den letzten beiden Jahren ein völlig neues und jüngeres Toffen 1 im Einsatz stand, war die Zuversicht nicht gerade gross. Nichts desto trotz wurde das Turnier voller Elan in Angriff genommen. Nebst Toffen 1 in der Kat. A, standen noch Toffen 2 und 3 in der Kat. B im Einsatz. Jedes Team musste sich in der ersten Runde in drei Spielen beweisen. Danach gab es ein Auswahlverfahren, in dem alle Teams aus der Vorrunde nach ihren Punkten neu eingeteilt wurden. Alle Gruppensieger machten nun den Turniersieg in drei Spielen unter sich aus. Leider erreichte keines unserer Teams diese Finalrunde. Besonders ärgerlich war die verpasste Teilnahme für Toffen 1, hatten sie doch 2 Siege und ein Unentschieden bei einem Torverhältnis von 5:0 auf dem Konto. Da sie jedoch das schlechtere Torverhältnis aufwiesen, belegte Büren a/A am Schluss den 1. Rang. Schliesslich erreichten wir den 8. Rang von 19 Teams.
Toffen 2 und 3 reichte es auch knapp nicht zur Finalrunde, waren doch die Spieler in beiden Teams im Schnitt fast immer einen Kopf kleiner als die Gegner. Sie schlugen sich jedoch wacker und brachten den einen oder anderen Favoriten arg ins Wanken! Zum Schluss reichte es für Toffen 2 auf den 19. und Toffen 3 erreichte den 21. Rang von 27 Teams.
Besten Dank an alle Kids und Leiter für euren Einsatz und an alle Eltern, die die Spieler nach Ittigen chauffiert haben.

Simon Urfer

Erdgas Kids-Cup vom 25. November 2007 in Bern
Um 06.15 Uhr trafen wir uns am Bahnhof in Toffen. Als wir in Bern ankamen, fuhren wir mit dem Bus zur Turnhalle. Wir teilten die Teams ein und begannen mit dem Einturnen. Danach mussten wir Reifenspringen und die Hürdenstafette absolvieren. In der Pause hatte jedes Team die Möglichkeit, einen Wii zu gewinnen, die Entscheidung steht noch nicht fest. Nach der Pause ging es mit dem Biathlon weiter. Da mussten wir während 3 Minuten Runden rennen und Hütchen abknallen. Nach einer kurzen Verschnaufpause bekam jeder Wettkampfteilnehmer ein Rivella und ein Schokolade- oder Erdbeer-Müesli geschenkt. Kaum begannen wir unsere Sandwichs zu essen, hiess es wieder, ran an die Arbeit. Weiter ging es mit dem Team-Cross. Dort mussten wir Hindernisse bewältigen. Am Schluss war die Rangverkündigung; wir freuten uns alle über den Grittibänz, der unseren Bauch füllte. Nun kamen wir alle ein bisschen müde um 14.00 in Toffen an.

Bonita Straub, Céline Schnegg

Am 25. November 2007 fuhren wir mit dem Zug von Toffen nach Bern. Mit dem Bus ging es weiter ins Neufeld. Wir schlenderten in die Garderobe und zogen uns um. Anschliessend mussten wir lange anstehen. Der Wettkampf begann. Als erstes absolvierten wir den Ringlisprint. Man musste in sieben Sekunden ein

MGL

Malerei ✻ Gipserei **Lingeri AG, Toffen**

Neubauten
Umbauten
Renovationen

Postfach 40
3125 Toffen
Tel. 031 809 31 26

Transporte
Muldenservice
Abfallzentrum

Zaugg
BELP AG

Fahrhubelweg 5
3123 Belp
Tel. 031 818 38 38

Wir bringen altes Holz wieder zum Strahlen. Mit Sandstrahlen.

Sandstrahlerei Hänni AG
Metallschutz. Holzschutz.
Betonschutz.
Gerüstbau.

Neuhusweg 2, 3126 Kaufdorf
Telefon 031 / 809 24 94
Telefax 031 / 809 31 21
Homepage: www.sandstrahlerei-haenni.ch
E-Mail: info@sandstrahlerei-haenni.ch

Ringli holen. Danach war der Sprung auf die Matte angesagt. Dort rannte man los, musste bei einem Schwedenkastenoberteil abspringen und auf der Matte landen. Danach kam der Biathlon. Wir spurteten los und hatten drei Minuten Zeit, so viele Runden wie möglich zu rennen und viele Hüetli runter zu schiessen. Die letzte Disziplin war der Teamcross. Man musste eine Runde rennen und über Matten, Schwedenkastenoberteile, Treppen und sonstige Hindernisse springen.
SIEGEREHRUNG! Unsere Gruppe (Sina, Jasmine, Anna, Julia, Noemi und Svenja) landete auf dem vierten Platz. Das reichte leider nicht für das Podest, aber vielleicht klappt es ja das nächste Jahr. Es hat uns an diesem Wettkampf aber sehr gefallen.

Noemi und Svenja Schenk

Am Sonntag habe ich mit den Sporteens am Kids Cup mitgemacht. Mit dem Zug waren wir nach Bern gefahren. Der Wettkampf war in Bern in einer riesigen Turnhalle. Es haben ganz viele Kinder mitgemacht. Es sind immer sechser Teams gewesen. Wir haben 4 Disziplinen gehabt. 1. Sprint: Da hat man sechs Mal Vollgas rennen müssen. 2. Kistenspringen: Da hat man über Bananenkisten springen müssen, man hat über 2, 3, 4, 5, 6 oder 7 springen können. 3. Biathlon: Drei Minuten springen. Man hat immer eine Runde springen müssen und dann hat man einen Tennisball nehmen müssen, nachher hat man damit ein Markierhütchen herunterschlagen können. 4. Team Cross: Es ist eine Art Stafette und eine Art Hindernislauf.
Bei der Rangverkündigung hat jedes Kind einen Grittibänz bekommen. Dann waren wir erst wieder um halb neun Uhr zurück in Toffen.

Daniel Stucki

Am Sonntag, 25.11.07, waren die Sporteens am Kids Cup. Wir haben 1. über Bananenkisten springen müssen, 2. in 5 Sekunden 20m springen, 3. Biathlon, 4. Team Cross, Stafette, Hindernislauf. Heimkehr 20:30 Uhr. Wir haben auch Nummern gehabt. 1. Anina, 2. Janelle, 3. Natalie, 4. Lia, 5. Sophie, 6. Aline.

Sophie Gfeller, Anina Stucki

Alle Berichte und viele Fotos zu unseren Anlässen findet man unter www.sporteens.tvtoffen.ch. Check it out!

Aus dem Tätigkeitsprogramm der Sporteens:

17. Februar:	Toffner Schülerinnen und Schüler Ski- und Snowboardrennen
1. März:	Reservedatum Ski- und Snowboardrennen
26. April:	Erdgas Athletic-Cup in Belp
1. Juni:	Jugendsporttag in Bolligen

Frauenverein Toffen

Advents-/Weihnachtsfeier

Wiederum fand die Feier in der Adventszeit im wunderschön geschmückten Bärensaal statt. Der Einladung folgen zahlreiche Frauen. Ein kleines Essen nach Wunsch, eine lustige Weihnachtsgeschichte und bekannte Lieder beim Schein der Christbaumkerzen trugen zu einem guten Klima bei. Es wurde angeregt geplaudert und diskutiert. Die Frauen genossen sichtlich die gemütlichen Stunden.

Das kleine Güetzisäckli, welches zum Dank an die Frauen verteilt wurde, fand guten Anklang.

Voranzeige:

Hauptversammlung, Mittwoch, 19. März 2008

Der Vorstand

Kreuzworträtsel

Auflösung in der nächsten Nummer

Hptst. von Swasiland		Spaß	Zeugnisnote (2 W.)			Indianer auf Feuerland		Hemdkrause	schweiz. Kanton	abartig
Meeresbucht						ostpolynes. Insel				
griech. Buchstabe						Feingefühl		von hier an		
Kfz-Z. Backnang			Papagei		seem.: Tauwindung					
drucktechn. Begriff		Blutsverwandter						ägypt. Gottheit		
							selten			
Haushaltsplan					Schlaferlebnis					

MANE K4